

第二 交渉經過

九月九日

「オット」大使「スターマー」公使始メテ千駄ヶ谷松岡私邸ニ於テ同相ト會見シ、日獨伊樞軸強化ニ關シ、種々意見ヲ交換シ、兩者ノ見解略ホ一致シ、早クモ三國同盟條約締結ノ主義ヲ決定シタリ（此ノ日ノ會談要旨ハ後掲十三日松岡外相ヨリ先方ニ手交シタル英文會談要錄ニ掲記セラルルヲ以テ之ヲ省ク）

九月十日

「オット」大使及「スターマー」公使松岡私邸ヲ來訪、前日ニ引續キ質疑應答ヲ重ネタル後、（此日會談ノ要旨ハ後掲十三日松岡外相ヨリ先方ニ手交シタル會談要錄ニ記載セラル）松岡外相ハ個

人タル外務大臣以外何人ヲモ拘束スルモノニ非サル旨ヲ附言シテ、私、試案ヲ先方ニ提出シ、之ヲ以テ商議ノ基礎タラシメンコトヲ求メ、各項ニ付キ詳細説明スル所アリ、先方ニ於テハ九、十兩日ノ會談ニ於テ既ニ了解済ミノコトニモ有リ、主義上何等異議ナク、右案ニ付テハ更ニ考究ノ上何分ノ回答ヲ爲スヘキヲ約ス、右外務大臣私、試案左ノ如シ

猶ホ其際松岡外相ヨリ太平洋諸島ニ於ケル舊獨領諸島ノ處置問題ニ付開談シ、日本委任統治地域ハ無償ニテ、其他ノ舊獨領諸島ハ有償ニテ、日本側ニ讓渡方ヲ申入レ、先方ハ右委任統治地域ニ關スル獨逸政府ノ見解ヲ審カニセサルヲ以テ請訓スヘシト應答ス猶ホ其際松岡外相ハ大東亞ノ地域ニ關スル説明ヲ加ヘ、右ハ今後形勢ノ推移ニ依リ擴大セラルヘキモノナルモ、大體ミニ曰ヘハ、濠洲及「ニュー・ヂーランド」以北ノ東亞ノ全地域ヲ指スモノナルコトヲ告ケタリ、之ニ對シ先方ハ同意ヲ表シ、獨逸ハ右區域ニ於ケル日本ノ政治的指導權ハ之ヲ認ムルモ、獨逸國及其ノ國民ノ右地域内ニ於ケル經濟活動、例ヘハ通商、企業、原料取得等ニ對シ、出來得ル限りノ便宜ヲ供與セラレ度シト申出テタルヲ以テ、

Tentative Formula

I. Japan to recognize and respect the leadership of Germany and Italy in the establishment of a new order in Europe.

II. Germany and Italy to recognize and respect the leadership of Japan in the establishment of a new order in Greater East Asia.

III. Japan, Germany and Italy to agree mutually to cooperate in their efforts on afore-said lines and to consult with one another as to the suitable and effective means to remove and overcome any and all obstacles and hindrances to the achievement of their respective aims.

IV. Japan, Germany and Italy to agree to pull together and co-ordinate their endeavours with a view to establishing a new world order to meet the changed and changing world conditions, which alone can be a just and durable foundation for peace.

松岡外相ハ同地域内ノ經濟開發ニ付キテハ、日本モ亦獨伊ノ協力ヲ期待スト應酬ス

九月十一日

午前十時、「オット」大使及「スターマー」公使松岡私邸來訪ノ上、同官等限リノ私案ニシテ獨逸政府ヲ拘束スルモノニアラサル旨ヲ附言シテ獨逸側第一次案ヲ提出ス、即チ左ノ如シ、（黒線ヲ附シタル部分ハ我方第一次提案ト相違スル點ナリ）

Tentative Formula.

- I. Japan to recognize and respect the leadership of Germany and Italy in the establishment of a new order in Europe.
- II. Germany and Italy to recognize and respect the leadership of Japan in the establishment of a new order in Greater East Asia.
- III. Japan, Germany and Italy to agree mutually to cooperate and to consult in their efforts on aforesaid lines and to assist one another with all political, economical and military means when one of the three powers concerned will be attacked by a power not included in the present European war or the Japanese-Chinese conflict.
- IV. Japan, Germany and Italy to agree to pull together and coordinate their endeavours with a view to establishing a new world order to meet the changed and changing world conditions which alone can be a just and durable foundation for peace.

前記獨逸側第一案ハ我方第一次案ト實質ニ於テ相違スル所ナク、唯第三項ヲ別個ノ形式ニ改メタルニ過キス、即チ右獨逸案第三項ハ松岡外相私、試案第三項前段掲記ノ大東亞及歐洲ニ於ケル新秩序ノ建設ニ關スル相互援助ノ原則ニハ何等變更ヲ加ヘス、唯後段ニ「前記締約國各自ノ目的達成ニ對スル障害除去云々」トアルヲ改メテ、「締約國カ歐洲戰爭又ハ日支紛爭ニ參入シ居ラサル一國ニ依リ攻撃セラレタル場合軍事上、政治上及經濟上ノ手段ニ依リ相互ニ援助云々」ト改メタルノミニテ、他ノ部分ハ松岡外相私、試案ヲ其儘繼承シタルモノナリ、即チ兩案ニハ原則的ニハ何等相違スル所ナク、唯獨逸側第一次提案ハ本條約カ主トシテ米國ヲ目標トシタル同盟條約ナルコトヲ明確ナラシメタルニ止マレリ、右

ハ我方ノ既定方針ニ合致セルヲ以テ、外相ハ之ニ同意ヲ表シ、交渉僅カニ三回ニシテ條約ノ基本條項ハ早クモ決定シタリ
其際松岡外相ハ九日及十日兩日外務大臣ト「オット」大使及「スターマー」公使トノ間ノ談話中、外務大臣ノ了解シタル要點ヲ覺書（英文）トシテ讀ミ上ケ、先方其ノ正確ナルヲ確認シタルヲ以テ、寫一部ヲ「スターマー」公使ニ手交ス、左ノ如シ

U.S. will not enter the war, she cannot take chance.

4. Germany hardly thinks that she and the U.S. will come to blows in the near future, but that the clash and war between Japan and the U.S. cannot eventually be avoided.
5. It is, so Germany believes, to the mutual advantage of both, Japan and Germany (of course Italy to be included) to enter into an understanding or agreement, whereby they will be thoroughly prepared effectively to meet emergency, at any moment. This can only prevent, if anything can prevent, America from entering the present war, or entering into an armed conflict with Japan in the future.
6. A strong and determined attitude, unequivocal and unmistakable, on the part of the three nations.

Strictly Confidential

Some of The Salient^t Points in the informal Conversations between Matsuoka and Stahmer, with the German Ambassador Assisting.

1. Germany does not want the present conflict develop into a World War, and wishes to bring it to termination as quickly as possible. She particularly wants the United States to stay out.
2. Germany does not look for Japan's military assistance at this juncture in connection with her war with England.
3. What she wishes of Japan is to have Japan play the role of restraining and preventing the U. S. from entering the war, by all means. Although Germany thinks at present that the U.S.

Italy) will do everything in her power to restrain the U.S. on the Atlantic and will at once start supplying Japan with as much of the war equipment (such as aeroplanes, tanks and other war tools with men even, if Japan wishes it) as she can reasonably spare, and will otherwise help herein every possible way. (Matsuoka remarked that these things might and in fact will have to be left to a sort of mixed military and naval commission of the Axis, granted that Japan joins the Axis in the sense and in the way Germany wants.)

9. Of course, Germany recognizes and respects the political leadership ^{of Japan} in Greater East Asia. All she wants in these regions is of economic nature, and she is ready to cooperate with Japan to further her ^{aims} ~~aim~~. Naturally she looks

nations, Japan, Germany and Italy, and the knowledge of it by the U.S. and the world at large at this juncture, that alone can only be of a powerful and effective deterrent on the U.S.A. A weak, lukewarm attitude or declaration at this juncture will only invite derision and danger.

7. Germany hopes Japan will also size up the situation, and will realize the magnitude and the reality of the potential (may be impending, who knows) danger coming from the Western Hemisphere, and will act quickly and decisively to forestall it by reaching an agreement between the three (Japan, Germany and Italy) of such a nature that neither the U.S. nor the rest of the world would be left in doubt, conjecturing.
8. Hardly necessary to say that Germany (and Italy)

the worst emergency, Germany will, on the other hand, make use of every means in her power to prevent the clashing between the U. S. and Japan, and even to improve the relations between the two, if it is humanly possible.

12. Germany, in asking Japan to join the Axis in the fullest sense of the world and that quickly, before the war against England closes, is taking a long view of carrying on stupendous struggle against the British Empire, not to say the Anglo-Saxondom including America. The present war may end before long, but this great struggle will go on for tens of years yet, in one form or another. (Matsuoka emphasized this phase). Let the three (Germany, Italy and Japan) stand together knitted very closely until

looks to Japan to do her best to accommodate German enterprises and to enable Germany to obtain in these regions materials she needs and may need.

10. Better to reach agreement between Germany, Italy and Japan first and then immediately to approach Soviet Russia. Germany is prepared to act part of an honest broker on the question of rapprochement between Japan and Soviet Russia, and she can see no unsurmountable obstacle on the path, may be settled without much difficulty. German-Soviet relations are good, contrary to what the British propaganda tries to represent, and Russia is carrying out to the satisfaction of Germany all her engagements.
11. Despite the fact that the Axis (including Japan) must be thoroughly prepared to meet the

九月十四日

午前「オット」大使及「スターマー」公使松岡邸來訪、伯林ヨリ
ノ訓令ニ依リ獨逸側第二次案ヲ提出ス

此案ノ獨逸側第一次案ト異ナルトコロハ、第三項ノ攻撃云々ニ關
シテ *openly or in a concealed form* ノ字句ヲ挿入シタルコト、本條
約カ締約三國トノ間ニ現存スル「ソ」聯トノ政治的地位ニ何等影
響ナシトノ趣旨ノ第五項ヲ挿入シタルコト、及、第六項ニ細則ニ
關シテハ追テ條約締結ヲナスヘキ旨ノ規定ヲ設ケタルコトナリ
獨逸側第二次提案左ノ如シ（獨逸側第一次案トノ相違點ニ「アン
ダーライン」ヲ附ス）

until the great aim is finally achieved.

13. As to when Italy should be asked to join in the present discussion, the German Foreign Minister will consider and let the Japanese Foreign ~~Minister will consider~~ ~~and let the Japanese Foreign~~ Minister know. The German Government has not yet conferred with Italy. Neither Stahmer nor anyone on the German side has seen the Soviet official on the matter.
14. Stahmer's words may be regarded as coming directly from Ribbentrop.
15. The Japanese Foreign Minister also made observation on several points, but they are not noted here.

meet the changed and changing world conditions, which is alone a just and enduring foundation of peace.

V. Japan, Germany and Italy agree that the aforesaid terms do not in any way affect the present political status between the three aforementioned Powers and Soviet Russia.

VI. Japan, Germany and Italy will, without delay conclude a treaty laying down the details of the application of the aforementioned terms.

I. Japan recognises and respects the leadership of Germany and Italy in the establishment of a new order in Europe.

II. Germany and Italy recognise and respect the leadership of Japan in the establishment of a new order ⁱⁿ ~~on~~ Greater East Asia.

III. Japan, Germany and Italy agree to cooperate in their efforts on the aforesaid lines. They further undertake to assist one another with all political, economic and military means when one of the three powers concerned will either openly or in a concealed form be attacked by a power at present not included in the European war or in the Japanese-Chinese conflict.

IV. Japan, Germany and Italy agree to cooperate and to coordinate their endeavours with a view to establishing a new world order to meet

右ニ關スル先方ノ説明ニ依レハ、第三項「*openly or in a concealed form*」ノ字句ヲ挿入シタルハ、寧ロ日本ノ利益ヲ考慮シタルニ依レリ、例ヘハ米國カ英國トノ祕密協定ニ依リ、太平洋方面ノ重要地點ヲ占據シ、又ハ新嘉坡ニ艦隊ヲ入レタルカ如キ場合ヲ豫想シタルカ爲メナリトノコトナリシカ、右ニ對シ松岡外相ハ米國カ歐洲戰場ニ接近セル地點、例ヘハ地中海ニ在ル英國ノ重要ナル地點ヲ占據シタルカ如キ場合ヲモ含ムヤト尋ネタルニ、先方ハ然リト答ヘタリ、於是松岡外相ハ「攻撃ヲ先方提案ノ如ク公然ト陰密トノ二ツニ分ツト否トニ拘ハラス、攻撃アリヤ否ヤノ事實ハ結局締約三國ノ協議ニ依リテ決定セラルヘキモノニシテ、獨逸側第二次案第三項中ノ「公然又ハ陰密ニ」ノ字句ハ有ツテモ無クテモ結局

同様ノモノナルヲ以テ、右字句ヲ削除スル方可ナリト思考スルニ付、伯林ニ請訓セラレタシ」ト告ケ、先方ハ之ヲ承諾ス

又松岡外務大臣ハ條約本文ノ施行ニ關スル條約締結ニ關スル獨逸側第二次案第六項ヲ附屬ノ文書ニ移シテ之ヲ本條約ヨリ除キ、其他ノ施行細則的事項ヲモ加ヘテ議定書案ヲ作成スルヲ可トスト告ケ、先方之ヲ承諾シ、我方ニテ案文作成ノコトニ協議決定ス
同日總、外、陸、海四相會議ヲ開キ松岡外務大臣ヨリ從來ノ會談
經緯ヲ報告ス

九月十五日

午後齋藤顧問依命「オット」大使ヲ往訪、獨逸側第二次提案ニ修正ヲ加ヘタル我方第二次案ヲ手交ス、修正ノ要點ハ(1)第三項ノ

either openly or covertly ヲ削除スルコト、(ロ)第四項ハ之ヲ削除
シ、其ノ趣旨ヲ敷衍シテ條約前文トスルコト、(ハ)第五項ヲ第四項
トシ且ツ status ト between トノ間ニ which exists at present as
ヲ加ヘ、political ノ前ノ present ヲ削除スルコト、(ニ)第六項ノ細
則締結ノ規定ハ之ヲ削除シ、議定書中ノ一項トスルコト等ナリ
前記我方第二提案左ノ如シ（獨逸側第二次案ト相違セル個所ニ黒
線ヲ附ス）

The Governments of Japan, Germany and Italy, considering it as the condition precedent of any lasting peace that all nations of the world be given each its own proper place, have decided to stand by and co-operate with one another in regard to their efforts in Greater East Asia and the regions of Europe respectively wherein it is their prime purpose to establish and maintain a new order of things calculated to promote the mutual prosperity of the peoples concerned. Furthermore it is the desire of the three Governments to extend co-operation to such nations in other spheres of the world as may be inclined to put forth endeavours along lines similar to their own, in order that their ultimate aspirations for world peace may thus be realized. Accordingly the Governments of Japan, Germany and Italy have agreed as follows;

I.

猶ホ右我方提案中ニハ第三項ノ「公然又ハ陰密ニ」攻撃セラレタルトキ云々ノ字句ヲ括弧内ニ存置セシメアルモ、右ハ嚮ニ我方ニ於テ削除ヲ要求シ、先方ヨリ伯林ニ請訓中ナルハ既述ノ通りナルカ、本日齋藤顧問ヨリ「オット」大使ニ對シ右ニ關シ「ベルリン」ヨリノ回訓有リヤ否ヤヲ尋ネタルニ、未タ接到セストノコトナリシニ付、右我方第二次案手交ノ際、括弧内ノ部分ハ未決ノモノナル旨ヲ念ノ爲メ附言ス

猶ホ其ノ際「オット」大使ハ、獨逸外務大臣「リッペントロップ」本日正午（獨逸時）羅馬ニ飛ヒ、「チアノ」伊太利國外相ト會見スル旨ノ電報ヲ接受シタルカ、用件中ニハ勿論日、獨、伊三國條約問題ヲ含ム、伊太利政府ハ本條約締結ニ何等異議無キ筈ナリト

- I. Japan recognises and respects the leadership of Germany and Italy in the establishment of a new order in Europe.
- II. Germany and Italy recognise and respect the leadership of Japan in the establishment of a new order in Greater East Asia.
- III. Japan, Germany and Italy agree to cooperate in their efforts on the aforesaid lines. They further undertake to assist one another with all political, economic and military means when one of the three powers concerned is attacked (either openly or covertly) by a power at present not involved in the European war or in the Japanese-Chinese conflict.
- IV. Japan, Germany and Italy agree that the aforesaid terms do not in any way affect the (present) political status ^{which exists at present} between the three aforementioned powers and Soviet Russia.

語ル

九月十六日

午後依命齋藤顧問白鳥顧問ト共ニ「オット」大使ヲ往訪、十四日ノ會談ニ於テ我方作成ノコトトナリ居タル議定書日本文案各條ノ要旨ヲ英語ニテ口述シ、猶ホ右英譯出來次第送付スヘキコトヲ約ス

其際條約ノ有効期間ニ關スル先方ノ意向ヲ問ヒタルニ、獨、伊同盟條約其他カ十年ヲ有効期間トシ、且ツ更新規定ヲ設クルノ例ニ依リ度シト希望シ、當方ハ猶ホ研究スヘキ旨ヲ告ケ辭去ス

九月十七日

「オット」大使「スターマー」公使ト同道、松岡私邸來訪懇談ス、

其際松岡外相ヨリ條約文ニ付キ二、三修正意見ヲ述ヘ、先方同意ス、即チ左ノ如シ

(イ) 前文 *mutual prosperity* ノ次ニ *and welfare* ノ二字挿入

(ロ) 第四條ノ *Japan, Germany and Italy* ノ次ノ *agree* ヲ *affirm* ニ改ム

(ハ) *Japanese Chinese conflict* ヲ *Sino-Japanese conflict* ニ改ム

九月十八日

午後二時齋藤顧問依命「オット」大使及「スターマー」公使ニ面會、條約案（前日ノ會談ニ基キ修正ヲ加ヘタル上、有効期限ニ關スル一項ヲ加ヘ且ツ後文ヲ附加シタルモノ）前日兩顧問ヨリ先方ニ讀ミ聞カセタル議定書案ノ英文譯、太平洋ニ於ケル舊獨領島嶼

The Governments of Japan, Germany and Italy, considering it as the condition precedent of any lasting peace that all nations of the world be given each its own proper place, have decided to stand by and co-operate with one another in regard to their efforts in Greater East Asia and the regions of Europe respectively wherein it is their prime purpose to establish and maintain a new order of things calculated to promote the mutual prosperity and welfare of the peoples concerned. Furthermore it is the desire of the three Governments to extend co-operation to such nations in other spheres of the world as may be inclined to put forth endeavours along lines similar to their own, in order that their ultimate aspirations for world peace may thus be realized. Accordingly the Governments of Japan, Germany and Italy have agreed as follows;

ノ處置方ニ關スル交換公文案、日英衝突ノ場合ニ於ケル獨伊側ノ
援助義務ニ關スル交換公文案ヲ手交ス、左ノ如シ（條約文中黒線
ヲ附シタル部分ハ右修正又ハ追加個所ナリ）

and Soviet Russia.

- V. The present Pact shall come into effect immediately upon signature and shall remain in force for ten years from the date of its coming into force.

At proper time before the expiration of the said term the High Contracting Parties shall, at the request of any one of them, enter into negotiations for its renewal.

In faith whereof, the Undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Pact and have affixed hereto their Seals.

Done in triplicate at Tokio, the day of September, 1940.

- I. Japan recognises and respects the leadership of Germany and Italy in the establishment of a new order in Europe.
- II. Germany and Italy recognise and respect the leadership of Japan in the establishment of a new order in Greater East Asia.
- III. Japan, Germany and Italy agree to cooperate in their efforts on the aforesaid lines. They further undertake to assist one another with all political, economic and military means when one of the three powers concerned is attacked (either openly or covertly) by a power and powers at present not involved in the European war or in the Sino-Japanese conflict.
- IV. Japan, Germany and Italy affirm that the aforesaid terms do not in any way affect the political ^{status} which exists at present as between each of the three Contracting Powers and

Excellency:

I have the honour to state that, while there admittedly prevails between Japan and England an atmosphere which may lead to an armed conflict. The Pact recently concluded between Japan, Germany and Italy makes no reference to this question.

The Japanese Government earnestly desire, as do the Governments of Germany and Italy, that the present European War will come to a speedy conclusion and shall on their part spare no effort in that direction. However, in the event of an armed conflict unfortunately occurring between Japan and Great Britain, it is earnestly desired to be understood that every possible form of assistance will be offered by Germany and Italy to Japan as such an offer is in accord with the spirit of the present Pact, if not expressly provided for in it.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency, the highest consideration.

Excellency:

I have the honour to state to Your Excellency that inasmuch as the German and Italian Governments recognize and respect the leadership of Japan in regard to the establishment of a new order in Greater East Asia, it is considered highly desirable by this Government that all the former German Colonies in the Pacific ~~Asia~~^{re} should be ceded to Japan, without co~~mp~~^{pen}sation in the ~~case~~^{case} of the ~~Group~~^{of} Islands mandated by Japan and with proper compensation in the case of other mandated islands and those and in British possession. It is understood as a matter of course that Japan shall accord a specially ~~favourable~~^{favourable} treatment to the activities of Germany and her nationals in these regions as compared to any other nation or their nationals.

日本國、獨逸國及伊太利國間三國條約（假譯）

大日本帝國政府、獨逸國政府及伊太利國政府ハ

萬邦ヲシテ各其ノ所ヲ得シムルヲ以テ恒久平和ノ先決要件ナリト認
メ大東亞及歐洲ノ地域ニ於テ各右地域ニ於ケル當該民族ノ共存共榮
ノ實ヲ舉ゲンガ爲新秩序ヲ建設シ且之ヲ維持センコトヲ最高ノ目的
ト爲ス各自ノ努力ニ付相互ニ提携シ且協力スルコトニ決シ
更ニ三國政府ハ世界ノ爾餘ノ地域ニ於テ同様ノ努力ヲ爲サントスル
諸國トモ協力シ以テ世界平和ニ對スル終局ノ希望ヲ實現センコトヲ
欲シ

左ノ通協定セリ

一日本國ハ獨逸國及伊太利國ノ歐洲ニ於ケル新秩序建設ニ關シ指導

的地位ヲ認メ且之ヲ尊重ス

二獨逸國及伊太利國ハ日本國ノ大東亞ニ於ケル新秩序建設ニ關シ指
導的地位ヲ認メ且之ヲ尊重ス

三日本國、獨逸國及伊太利國ハ前記ノ趣旨ニ基ク努力ニ付相互ニ協
力スベキコトヲ約ス更ニ三締約國中何レカノ一國ガ現ニ歐洲戰爭
又ハ日支紛爭ニ參入シ居ラザル一國ニ依リテ（公然ト又ハ陰密ニ
攻撃セラレタルトキハ三國ハ有ユル政治的、經濟的及軍事的方法
ニ依リ相互ニ援助スベキコトヲ約ス

四日本國、獨逸國及伊太利國ハ前記各條項ガ三締約國ノ各ト「ソヴ
イエト」聯邦トノ間ニ現存スル政治的狀態ニ何等ノ影響ヲモ及ボ
サザルモノナルコトヲ確認ス

本條約ハ署名ト同時ニ實施セラルベク實施ノ日ヨリ十年間有効ト
ス

右期間滿了前適當ナル時期ニ於テ締約國中ノ一國ノ要求ニ基キ締
約國ハ本條約ノ更新ニ關シ協議スベシ

右證據トシテ下名ハ各本國政府ヨリ正當ノ委任ヲ受ケ本條約ニ署名
調印セリ

昭和 年 月 日即チ 年 月 日

ニ於テ本書三通ヲ作成ス

議 定 書（假譯）

本日日本國、獨逸國及伊太利國代表者ニ依リ署名セラレタル條約ニ
關シ締約國間ニ左ノ諒解成立セリ

一 條約第三項ニ規定セラレタル日本國、獨逸國及伊太利國間ノ協力
及相互援助ニ關スル細目取極ヲ協議決定センガ爲直ニ陸海軍混合
委員會ヲ出來得ベクンバーヲ東京ニ他ノ一ヲ「ベルリン」又ハ「
ローマ」ニ設置シ又一混合經濟委員會ヲ設置スヘシ右諸委員會ノ
構成ハ日本國、獨逸國及伊太利國政府間ノ協議ニ依リ之ヲ決定ス
前記諸委員會ノ爲シタル決定ハ夫々關係各國政府ノ承認ヲ經ルニ
非ザレバ實施セラルコトナカルベシ

ニ條約第三項ニ規定セラレタル締約國ノ一國又ハ數國カ（公然ト又

ハ陰密ニ一攻撃ヲ受ケタリヤ否ヤハ關係各國政府ニ依リ決定セラ
ルベク右攻撃ヲ受ケタル事實ガ確認セラレタル場合ニ於テ締約國
ノ執ルベキ政治的、經濟的及軍事的ノ相互援助ノ措置ハ前述ノ委
員會ニ於テ之ヲ審議シ關係各國政府ニ勸告シ其ノ承認ヲ經ベキモ
ノトス

三條約第三項ニ規定セラレタル協力及相互援助ハ大東亞及歐洲ニ於
テ速ニ新秩序ヲ建設シ人類ニ正當且公正ナル平和ヲ齎スベキ新世
界秩序ヲ終局ニ於テ完成セントスル努力ヲ根本目的トスルモノナ
ルニ因リ獨逸國及伊太利國ハ平時タルト戰時タルトヲ問ハズ日本
國、獨逸國及伊太利國ノ大東亞及太平洋一帶ノ新秩序建設ナル共
同目的達成ヲ容易ナラシムル爲有ユル手段ヲ以テ第三國ヲ大西洋

方面ニ於テ牽制スルモノトス

條約第三項後段ニ掲ゲラレタルガ如ク日本國ガ現ニ歐洲戰爭又ハ
日支紛争ニ參入シ居ラザル一國又ハ數國ニ依リ攻撃セラレタル場
合獨逸國及伊太利國ハ太平洋ニ於テ有ユル手段方法ヲ以テ日本國
ヲ援助スベキコトヲ約ス

四獨逸國及伊太利國ハ日本國及「ソヴィエト」聯邦間ノ國交改善ノ
爲周旋ノ勞ヲ執ルベキコトヲ約シ又日本國、獨逸國及伊太利國ハ
「ソヴィエト」聯邦ヲシテ本條約ノ主タル目的ニ同調セシムル爲
最善ノ努力ヲ爲スベキモノトス

五締約國ハ隨時遲滞ナク有ユル軍事上ノ有用ナル發明及考案ヲ交換
シ且各締約國ガ合理的ニ分與シ得ベキ飛行機、戰車、銃砲、爆發

物等ノ戰爭器材ヲ必要アル場合ニハ技術及人員ト共ニ相互ニ提供スベキコトヲ約ス、更ニ締約國ハ相互ニ鑛物（油ヲ含ム）及其ノ他ノ物資竝ニ軍需工業用機械、諸種ノ生活必需品及其ノ生産ニ使用セラルル總テノ機械類ヲ相互ニ出來得ル限り供給シ且右獲得ニ付相互ニ出來得ル限り援助スルノ用意アルモノトス

六 本條約締結ノ精神ニ從ヒ締約國政府ハ本條約第一項及第二項ノ規定ニ依リ各其ノ指導的地位ヲ認メラレタル地域ニ於テ他ノ締約國又ハ其ノ國民ニ對シ其ノ商業及工業活動ニ付他ノ第三國及其ノ國民ニ比シ優越スル地位ヲ保障スルニ必要ナル措置ヲ決定スル爲直ニ商議ヲ開始スヘキコトヲ約ス

七 本條約締結ハ之ヲ祕密トシ公表セザルモノトス

年 月 日 ニ於テ本書三通ヲ作成ス

(嚴秘) (假譯)

以書翰啓上致候陳者本大臣ハ日本國政府ハ獨逸國及伊太利國政府ト同ジク現在ノ歐洲戰爭ガ其ノ範圍及規模ニ於テ能フ限り制限セラレ且急速ニ終結センコトヲ熱望スル旨竝ニ日本國政府ニ於テモ右目的ニ對シ有ユル努力ヲ惜マザルベキ旨ヲ陳述スルノ光榮ヲ有シ候然レドモ大東亞及其ノ他ノ地方ニ於ケル現在ノ實情ニ鑑ミ日本國政府ハ日英間ニ何等カノ武力紛爭ノ可能性アルヲ全然無視シ得ザル次第ニ有之從テ日本國政府ハ獨逸國及伊太利國政府ニ對シ右可能性ニ付注意ヲ喚起スルト共ニ日本國政府ハ右ノ如キ場合ニ獨逸國及伊太利國ガ其ノ有スル一切ノ手段ニ依リ日本國ヲ援助スル爲最善ヲ盡サルコトヲ確信スルモノニ有之候

本大臣ハ茲ニ閣下ニ向テ重テ敬意ヲ表シ候

敬具

昭和 年 月 日

(嚴秘) (假譯)

以書翰啓上致候陳者本大臣ハ獨逸國及伊太利國政府ニ於テ大東亞ニ於ケル新秩序建設ニ關シ日本國ノ指導的地位ヲ認メ且尊重セラレタルニ因リ太平洋ニ於ケル一切ノ舊獨領植民地ノ日本國ヘノ讓渡ハ日本國政府ニ於テ最モ希望スル所ニシテ右讓渡ハ日本國委任統治地域タル諸群島ノ場合ニ於テハ無償ニテ又其ノ他ノ委任統治地域タル諸島及現ニ英領タル諸群島ノ場合ニ於テハ適當ノ代償ヲ以テ行ハルベキ旨閣下ニ陳述スルノ光榮ヲ有シ候

日本國ハ前記地域ニ於ケル獨逸國及其ノ國民ノ活動ニ付別國又ハ其ノ國民ニ比シ特ニ有利ナル待遇ヲ與フベキコト勿論ニ有之候
本大臣ハ茲ニ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候
敬 具

昭和 年 月 日

其際「オット」大使及「スターマー」公使ハ交々議定書案ニ付キ
左記要旨ヲ語ル

「議定書案ハ日本側ノ要求事項ノミノ列記ナリ、日本側力達テ
之ヲ主張セラルルナラハ、獨、伊兩國側ヨリノ對日要求事項ヲ
モ列舉セサル可カラス、斯クテハ内容モ相當浩瀚トナリ、之カ
決定ニハ相當ノ時日ヲ要スルニ付、右ハ形式丈ケニテモ片務的
臭ヲ去ルコト適當ナルヘシ、而シテ獨逸トシテハ大東亞ニ於テ
何等政治上ノ希望ナシ、最モ重キヲ置ク點ハ獨逸國及獨逸國民
ノ經濟上ノ殊遇ナリ、此點ニ付御考慮願ヒ度シ」

齋藤顧問松岡邸ニ歸來後大臣ニ報告ノ上、右先方談話末段ノ趣旨
ニ依リ左記ノ一項ヲ立案シ、之ヲ「プロトコール」第六項トシテ

挿入シ、第六項ヲ第七項トスルコトニ決ス

VI. In conformity with the spirit which prompted the conclusion of the present Pact, the Governments of the Contracting Parties undertake to enter into negotiations, without delay, with a view to deciding upon measures of assuring to the other Contracting Parties or their Nationals, in their commercial and industrial activities in the regions where the Contracting Parties are respectively recognized to have leadership by virtue of Paragraph I and II of the present Pact, a position which is preponderant in comparison to that of any Third Power and its nationals.

九月十九日

午後三時ヨリ宮中ニ於テ御前會議開カレ、參謀總長官、軍令部長官、近衛總理大臣、松岡外務大臣、河田大藏大臣、星野企畫院總裁、原樞密院議長、澤田參謀次長、近藤軍令部次長參列、左記ヲ議題トシテ審議ヲ定メラル

日獨伊三國條約締結ニ關スル件（御前會議議題）

日獨伊樞軸強化ノ爲別紙要綱ニ依リ獨伊兩國政府交渉ヲ遂ケ日獨伊三國間ニ條約ヲ締結スルコト

要綱

一 日本國ハ歐洲ニ於ケル新秩序建設ニ關シ獨逸國及伊太利國ノ指導的地位ヲ認メ且之ヲ尊重スルコト

ニ獨逸國及伊太利國ハ大東亞ニ於ケル新秩序建設ニ關シ日本國ノ指導的地位ヲ認メ且之ヲ尊重スルコト

三日本國、獨逸國及伊太利國ハ前記ノ趣旨ニ基ク努力ニ付相互ニ協力スルコト竝ニ右三國ノ中一國カ現在ノ歐洲戰爭又ハ日支紛爭ニ參入シ居ラサル一國ニ依リテ（公然ト又ハ陰密ニ）攻撃セラレタル場合ニハ有ユル政治的、經濟的及軍事的方法ニ依リ相互ニ援助スヘキコト

四日本國、獨逸國及伊太利國ハ相互相倚リ現ニ變化シ又變化シツツアル世界情勢ニ適應スヘキ世界新秩序ノ建設ニ依リテノミ平和ノ公正ニシテ恒久的ナル基礎ヲ造リ得ルモノナルコトラ信シ其ノ實現ニ關スル各自ノ努力ヲ整調結合スルコト

五日本國、獨逸國及伊太利國ハ前記各項カ日獨伊三國ノ各ト「ソヴィエト」聯邦トノ間ニ現存スル政治的狀態ニ如何ナル影響ヲモ及ホササルモノナルコトラ確認スルコト

定刻出御アラセラレ、次テ近衛總理大臣ハ先ツ開議ノ趣旨ヲ説明ノ上、外務大臣議題ノ説明ニ當ルヘキ旨ヲ宣ス、即チ左ノ如シ御許シヲ得タルニ依リマシテ本日ノ會議ノ議事進行ハ本大臣ニ於テ之ニ當ルコトニ致シマス

御承知ノ通り支那事變ハ未タ解決セサルニ當リ、近來米國ノ我國ニ對スル態度ハ相當強硬ヲ加ヘテ居リマスカ、米國ノ態度カ硬化スルニ連レマシテ、重慶政府其ノ他日本ニ敵意ヲ有スル各國政府ノ態度ニモ影響シ、我國ノ國際的地位ハ益々困難トナリ、

前途誠ニ憂慮ニ堪ヘサル次第テアリマス、此ノ難局ヲ打開致シマス爲ニハ、我國ノ國際的立場ヲ強化スルコトカ必要テアリマス、其ノ方法ハ現在ノ環境ニ於テ我方ト利益ノ一致スル國家トノ提携ヲ強化スルコト以外ニハナイト思ヒマス、然ルニ獨伊ハ米國ノ參戰ヲ防止スルコトヲ希望シ、我國ハ米國トノ危機回避ヲ希望スル點ニ於テ、利害ノ一致ヲ見テ居ルノテアリマス、依テ政府ハ組閣以來銳意此ノ方向ニ向ツテ努力ヲ續ケテ來タノテアリマス、最近ニ至リ遂ニ御手許ニ差上ケマシタルカ如キ要綱ニ依リ、我國カ今次歐洲戰爭ニ參加スルコトナクシテ、右兩國トノ提携ヲ強化シ得ルノ機運ニ達シ、右ニ基キ兩國ト交渉ヲ遂ケ度イト思ヒマス、而シテ本案件ハ固ヨリ平和ヲ目的トス

ルモノテアリマス、最惡ノ事態ノ發生ヲモ覺悟スル必要カアリマス、我國運ノ消長ニ關スル未曾有ノ重大案件ト申スヘキテアリマス、依ツテ極メテ慎重ニ審議ヲ盡シ、御決定ヲ仰キ度イト考ヘマシタノテ、本會議ノ開催ヲ奏請致シマシタ次第テアリマス、本案件ノ本日迄ノ經過竝ニ獨、伊兩國政府トノ間ニ締結セントスル條約要綱ニ付テハ、外務大臣ヨリ詳細説明致サセ度イト思ヒマス

次テ松岡外務大臣ハ議題ノ説明ヲ爲ス、即チ左記ノ如シ

甲、經過

本大臣ハ七月下旬、現内閣カ成立致シマシテ以來、只今内閣總理大臣ノ申サレマシタ趣旨ニ基キ、獨伊トノ政治的提携ヲ

強化シタイト思ヒマシタカ、當時、獨逸ハ佛蘭西ヲ薙捲シ、英本國ノ如キモ、旬日ヲ出テスシテ、容易ニ征服シ得ルト云フヤウナ氣勢テコサリマシテ、獨逸ニ於ケル我國トノ提携熱ハ一般ニ極メテ低カツタノデアリマス。然シナカラ獨伊ハ、今英本國ヲ屈服サスコトカ出來マシテモ、其ノ後ニ於テ、英帝國全部ノ崩壊戰ハ事シカク容易テハコサリマセヌ上ニ、更ニ米國ト英帝國ノ殘存勢力トカ結合シテ出來ルトコロノ「アングロ、サクソン」王國又ハ「プロツク」トモ云フヘキモノト今次ノ戰爭ニ依ツテ強大ヲ加ヘタル「ソ」聯邦ト云フ二大勢力ト對抗シナケレハナラヌコトハ明瞭デアリマス。其ノ場合地理的ニ惠マレタ地位ヲ占メ且世界無比ノ國體ノ下ニ優秀

ナル民族ヲ持ツ我國ノ力ハ偉大ナルモノカアリマスノミナラス、現在ト雖モ或意味ニ於キマシテ、皇國ハ實ニ世界ノ天秤ヲ左ニテモ右ニテモ上下サス丈ノ力ヲ持ツテ居ルト云フノカ、不肖本大臣ノ抱ケル見透シト見解デアリマス。而シテ此ノ事位ハ「ヒトラ」總統及少クトモ其ノ周圍ノ者タケハ認識シテ居ルデアラウト想像シマシタ、否ソノ容子カ多少窺ハレタノテコサリマス。彼等ハ當時ニ於テモ我國トノ提携ニ相當ノ熱意ヲ持ツテ居タヤウデアリマス。根本ニカヤウナル考ヲ持ツテ居リマシタカ故ニ、私ハ諸般ノ情況上一應ハ急キタイト云フ心持ノ中ニモ、固ヨリ下手ニ出ル要モナク、又已ムヲ得ナケレハ英本國屈服後トナツテモカマワヌ、若シサウナツタ

ナラハ、愈々以テ緩ツクリト構エヤウト決意致シテ居ツタノ
テアリマス。何レニ致シマシテモ、當時焦ルト見ラレルヤウ
ナ手ヲ我方カラ出シマスルコトハ外交上禁物テアツタノテコ
サリマス

我カ獨自ノ立場ヲ堅持シ、必スシモ獨伊ト結フノ要ナシ、若
シソレカ我國ノ存立ト使命遂行上、必要又ハ便利テアルナラ
ハ、米ト結ヒ、或ハ英ヲ救フコトヲモ敢ヘテ辭セヌト云フ姿
勢サヘ示シテカカラナケレハナラヌト信シタノテアリマス。
ソレカラ、何ヨリモ先ツ獨伊始メ世界ニ向ツテ本件ニ關シ斥
候戰ヲ始メナケレハナラナカツタノテアリマス。本大臣ハ就
任前後ヨリ遲滯ナク之ヲ開始シ、少シク容子カ知レマシタノ

テ、一步ヲ進メ本大臣ハ八月一日「オット」大使ヲ御茶ニ招
キテ、樞軸強化カ我朝野ヲ通シテノ傾向ナルハ貴大使モ御承
知ノ通りテアルカ、ソレカ物ニナルニハマダマダ容易テハナ
イ、廟議モ未タ具体的ニ確定シテハ居ナイト云フ趣旨ヲ告ケ
マシタ上、支那事變ハ日本獨力ニテ其内片付ケル考テアルカ
ラ、別ニ獨逸ニ於テ意ヲ煩ハサレナイテヨロシイト申述ヘマ
シテ、一應大使ノ仲介セントスル口吻ヲ押へ、我建國以來傳
統タル八紘一字ノ大理想ヲ實現セントスル決意ノ眞剣ナル事
ト、先ツ之ヲ大東亞共榮圈内ニ於テ試ミントスルモノナル旨
ヲ説キ、次テ、タトヘ英本國力間モナク屈スルトモ、ソレハ
大英帝國崩壞ノホンノ初マリナルニ止マリ、決シテ終ニアラ

サル所以ヲ申聞ケハ大使モ同様ノ事ヲ自ラ進ンテ申シテ居リマシタ。右二ツノ大局的觀點ヨリシテ、獨モ亦日本トノ提携ノ可否ヲ決スヘキテアルト結論シ(一)大東亞圈ニ對スル前述ノ日本ノ理想實現ニ付獨逸ハ如何ナル態度ヲ執ルカ、如何ナル事ヲ以テ日本ヲ助ケ得ルカ又助ケル考ナルカ、又コノ圈内ニ於テ獨逸ハ何ヲ求ムルカ、(二)日「ソ」關係ニ就キ獨逸ハ如何ニ考フルカ、又何ヲナシ得ルカ、(三)日米關係ニ就キ如何ニ考フルカ又何ヲナシ得ルカトテ、以上三項ニ關スル本大臣ノ質問ヲ至急「ヒトラ」總統ト「リッベントロップ」外相ニ架電シテ、其返事ヲ得ラレタシト告ケマシタ

右ニ對スル返事ハ容易ナラストシテ、獨大使ハ澁ツテ居リマシテ、私モ亦容易ニソノ返事ハ來ナイテアラウト豫想シマシタトコロ、果シテ來マセンテシタ。私ハ態ト催促セスニ放ツテ置キマシタ。然ルニ、「リッベントロップ」外相ハ其東洋問題ニ關スル懷刀テアルト言ハレテ居リマスル、「ハインリッヒ。スターマー」總領事ヲ公使ニ昇任セシメタ上、八月二十三日「ベルリン」出發、急遽「モスコ」ヲ經テ、本邦ニ送ツタノテアリマス。同公使ハ九月七日朝東京ニ着キマシタノテアリマスカ、本大臣ハ別ニ急イテ會ヒタイ態度ハ示サナカツタノテアリマス。トコロカ九日先方ヨリ會見ヲ申出テマシタノテ、人目ヲ避クル爲同日私ノ私邸テ、同公使及「オット」大使ト會見致シマシタ。ソレカラ十日二度目ノ會見ヲ遂

ケ九月十一日三度目ノ會見ニ於テ一案ヲ得、更ニ獨逸本國政府ト本大臣トノ間ニモ意見ヲ交換シタル結果、御手許ニ差上ケマシタ要綱ノ如キモノニ大體落チツキマシタカ、此要綱ニ掲ケラレテ居リマス各點及ヒ八月一日「オット」大使ヲ經テ「ベルリン」ニ電報セシメマシタ本大臣ノ質問各點ニ付キマシテハ「スターマー」ハ明確率直ニ其ノ見解ヲ述ヘテ居リマシタ次第テ、此點ハ本大臣ニ於テモ満足ト致シテ居ル次第テアリマス。依テ今後更ニ是ニ基イテ交渉ヲ進メ細部ニツキ妥結ニ達シタイト思ヒマス。

乙、要綱ノ説明

第一項ノ日本ハ歐洲ニ於ケル新秩序建設ニ對スル獨伊ノ指導的地位ヲ認メ且之ヲ尊重ストアリマスカ、當方テハ當初「アフリカ」ニ於ケル新秩序建設ヲ先方カ持出スカト思ツタノテコサリマスカ、先方カ之ヲ持チ出サナカタカラ、單ニ歐洲ニ於ケル新秩序建設ニ對スル地位承認ニ限ツタ次第デアリマス。

第二項ノ「大東亞ニ於ケル新秩序建設」ト云フ「大東亞」ノ意味ハ只今ノトコロ佛印、「タイ」國、「ビルマ」、海峽植民地、蘭印ヨリ「ニューギニヤ」、「ニューカレドニヤ」等ヲ含ム「オセアニア」ノ島嶼ヲ含ム意味デアリマシテ、此ノ

コトハ此際ノ事テモコサリマスシ、ソレニ東亞ノ形勢如何ト世界情勢ノ推移ニヨリ漸次其範圍ニ變更ノアリマスコトト豫想サレルコトテモコサリマスノテ、先方ヘハ態ト大擲ミニ話シ、豪洲ト「ニュージーランド」及其以南ハ今ノ處這入ラヌカ、時ト共ニ自然範圍ハ擴カルナラン、ト申聞ケ、印度ニハ言及ヲ避ケマシタ。先方モ別ニ細マクハ尋ネスシテ本大臣ノ所述ニ同意ノ意ヲ表シマシタ。

是ニ對シ獨逸ハ右區域ニ於ケル日本ノ政治的指導權ハ認ムルカ、經濟的ノ通商、企業、原料取得ト云フカ如キコトニ就テハ日本ニ於テモ出來得ル限り便宜ヲ與ヘテ貰ヒタイト申シテ居ルノテアリマス。日本側モ亦同地域ノ經濟的開發ニハ大ニ

獨伊ノ協力ヲ得ンコトヲ期待スルモノテアルト應酬シテ置キマシタ。

第三項ノ中「一國又ハ數國ニ依リ（公然若ハ陰密ニ）攻撃セラレタル場合云々」ノ一國ト申スノハ暗ニ米國ヲ主トシテ指シタノテアリマシテ、其ノ一國ニ依リ攻撃セラレタル場合ニハ自働的ニ參戰義務カ發スル次第テアリマシテ、即チ我國ハ獨伊ト米國ヲ對照トスル軍事同盟ニ這入ルノテアリマス。「公然若ハ陰密ニ攻撃セラレタル場合」ノ「公然若ハ陰密ニ」ノ文句ハ先方テ入レテ來タノテアリマスカ、「スターマー」公使及「オット」大使ハ一應ハ之ヲ削除スルコトニ贊成シ、其事ヲ「リッペン」外相ニ電報シタノテアリマスカ、マダ或

ハ獨外相カ之ヲ固執スルカモ知レヌト云フ餘地ハ殘ツテ居リマス。其ノ解釋ハ相當困難デアリマシテ、特ニ陰密ニ攻撃セラルルトハ如何ナルコトデアルカ問ヒマシタ處、米國カ今ノ程度ノ事ヲ爲シテルコトヲ意味スルノテハナイ、寧ロ日本ノ爲ヲ思ツテ考ヘタコトテ、例ヘハ英國ノ有スル太平洋ノ重要地點ヲ、英トノ祕密取極ニ依リテ使用シ、或ハ直ニ米國力艦隊ヲ「シンガポール」ニ入レル、ト云フカ如キ場合ヲ意味スルノテアルト答ヘマシタ。之ニ對シテ本大臣ヨリ、然ラハ獨伊ニ關シテハ如何、ト問ヒマシタニ對シ、先方ハ、例ヘハ歐洲戰場ニ近接セル地點、地中海ニ在ル英ノ有力ナル根據地ヲ米ヲシテ占據セシムルトカ云フヤウナル場合ヲ指スモノナル

ヘシト答ヘマシタ。右ノ如ク攻撃ヲ二ツノ種類ニ區別スルニシロ、單ニ「攻撃」トスル場合ニシテ、米國又ハ其ノ他ノ第三國ノ或行動若クハ行動ノ連鎖カ、果シテ本項ニ所謂攻撃ヲ構成スルモノト認ムヘキヤ否ハ三國協議ニ依ツテノミ決定セラルルノデアリマス。爲念何等カノ形ニ於テソノ事ヲ明瞭ニシテ置カウト云フ話合ニシデアリマス。依ツテ孰レノ辭句トナストモ懸念ハナイト存シマス。

第四項ニ就テハ別ニ説明スル必要ハナカラウカト存シマスルカ、コレハ大體前文ニスル考テ話ヲ進メ先方モ略同意致シテ居リマス。我建國ノ御詔書ノ中ニアリマスル八紘一字即チ總テノ國民、民族カ各々其所ヲ得ルト云フ大精神ヲモ取入レテ

餘程辭句ヲ練ツタモノテ御座リマス。

第五項ハ本條約カ蘇聯ニ向ケラレタルモノニ非サルコトヲ規定シタモノテアリマス、カ、實ハ「ソ」聯ハ獨伊對英佛戰ニハ參加シテ居ナイ建前トナツテ居ルノテ、或ハ第三項ノ所謂「一國」ニ相當スルモノテハアルマイカトノ疑惑ヲ生スル虞モアリマスシ、旁々日獨伊カ世界新秩序ヲ造ル上ニ於テ蘇聯ヲ敵ニ廻ス懸念ノナイコトヲ明カニシ、特ニ獨逸ト蘇聯トノ間ニ「ポーランド」始メ、歐洲ニ於ケル現在ノ取極又ハ見解若クハ或種ノ事態ヲ存セル、ソノ事實ニ些カモ影響スル所ノナイコトヲ明カニシテ、蘇聯ヲ安心サセ、之ニ依リ米蘇ノ接近ヲ防クノ目的ニ資シャウトスル趣旨テアリマス。

尙別ニ條約附屬文書ヲ作成致シマシテ、本條約成立後速ニ東京、伯林、羅馬ニ軍事及經濟ノ混合委員會ヲ結成シ、本條約ノ趣旨ニ基キ、實行ニ關スル詳細ナル取極ニ就テ研究セシメ政府ニ提示ノ上政府ノ承認ヲ求メシムヘキコトヲ規定シタイト思ヒマス。又獨伊兩國カ「ソ」聯ヲシテ本件條約ノ趣旨ニ同調セシメ且我國ト「ソ」聯トノ國交調整ニ斡旋ノ勞ヲ執ルヘキコト竝ニ獨逸カ我方ニ對シ戰爭資材及技術竝ニ要スレハ技術官其他ノ人員等ヲ供給シ、蘇聯其ノ他ヨリ石油ノ獲得ニ協力シ、又我方ヨリモ供給シ得ルモノナラハ、戰爭資材及食糧其ノ他生活必需品竝ニ技術ヲ供給スル等ノ事ヲ約束スルコトニナラウト思ヒマスカ、形ハ一應ハ相互的ノ辭句トシナケレハ

ナラヌコトト存シマス。

更ニ此要綱ノ趣旨ニハ交渉ノ成行ニ依ツテハ、多少ノ變更ヲ見ルコトモアリマセウ、又字句ノ修正ヤ形式ノ變更モ御座イマセウト存シマスカ、此邊ハ外交接衝上ノ手心ヲ加ヘルコトヲ御許シ戴キタイト存シマス。但シ如何ナル場合ニモ右要綱ノ根本ノ趣旨ヲ變更スルヤウナコトハ致シマセヌ考テ御座イマスカ若シ萬カ一ニモ根本趣旨ニ變更ヲ來サネハナラヌヤウナ場合ニ立到リマシタナラハ、改メテ必要ナ手續ヲ執リマスコトニ御含ミヲ願ヒマス。

丙、結 言

今回ノ對獨交渉ノ基礎ハ平沼內閣時代ノ夫レト全ク異ツテ居リマス。即チ獨逸側モ日本ノ歐洲戰爭參加ノ必要ナシト言明シテ居ル次第デアリマシテ、獨逸ハ米國ノ參戰ヲ、日本ハ日米衝突ヲ、回避スル事ヲ共通目的トシタノデアリマス。從テ皇國政府ガ從來採ツテ來マシタ不介入ノ方針ハ、將來本條約ニヨリ影響セラレルコトアルベシト云フ豫想付ニテ、一應ハ繼續セラレル次第デアリマス。

米國ハ「カナダ」トノ共同防衛ヲ決定スルヤ、間モナク、日米間ノ些細ナ問題ニ迄、殆ント堪ヘ難イト思ヘルガ如キ態度ヲ以テ臨ンデ來マシタノデ、本大臣ハ已ムナク此程嚴肅ニ米

大統領及國務長官ノ反省ヲ促シタヤウナ次第デアリマス。

最近ノ動キニ就キ洞察シマスルニ、米國ハ太平洋及ヒ南洋方面ニ亘リテ、已ニ施シ若クハ現ニ施シツツアル軍事施設ニ加フルニ此ノ際飛躍的ニ且取急イデ濠洲、新西蘭、印度、「ビルマ」其ノ他ノ南方ニ於ケル英領ノ必要地點ニ、有力ナル軍事根據地ヲ獲得シ、以テ日本包圍ノ陣形ヲ整ヘントシテ居ルノデハアルマイカト、「カナダ」トノ前述共同防衛ニ關スル協定成立ガ報ゼラレマシタル時、本大臣ハ已ニ想像シタノデゴザリマスガ、數日來果然英帝國及ビ濠洲政府ト米國トノ間ニ、協議進行中ノ旨ノ、可ナリ信ズルニ足ルト思ハルル新聞報道サヘ傳ヘラルルニ至ツタノデアリマス。又段々ト支那事

變ニテ日本ガ消耗戰ニ惱ンデ、國力が著シク減殺セラレタト見テ惘喝の言辭ヲ弄スルノデハアルマイカト想像セラルル廉モゴザリマスガ、ソノ理由ノ那邊ニ在ルニセヨ、日米國交ハ最早禮讓又ハ親善希求等ノ態度ヲ以テ改善スルノ餘地ハ殆ンドナイト思ハレマスノミナラズ、却ツテ惡化サス丈ノ事デハアルマイカト懸念セラルル有様ニナツテ參リマシタ。若シ幾分ニテモ之ヲ改善シ又ハ此ノ上ノ惡化ヲ防グ手段アリトスレバ、唯毅然タル態度ヲ採ルト云フ事シカ、此ノ際ノ措置トシテハ、殘ツテ居ナイト存ジマス。苟モ然リトスレバ、ソノ毅然タル態度ヲ強ムル爲ニ一國ニテモ多クノ國ト堅ク提携シ、且ソノ事實ヲ一日ニテモ、速ニ中外ニ宣明周知セシムルコト

ニ依リテ、米國ニ對抗スル事ガ、外交上喫緊事デアルト信ズルノデアリマス。然シ本大臣ハカカル措置ノ反響乃至效果ヲ注視シツツ尙米トノ國交ヲ轉換スルノ機會ハ、之ヲ見逃サナイ用意ヲ常ニ怠ラナイ覺悟デゴザリマス、唯ソレニシテモ、一應ハ非常ナ堅イ決心ヲ以テ毅然對抗ノ態度ヲ、中外ニ向ツテ一點疑ヒヲ容ルル餘地ノナイマデニ、明確ニ示サナケレバナリマセヌ。此ノ點ハ本條約締結ニ伴フ最重要ナル點デアリマスカラ、最後ニ之ヲ反覆シテ置キマス。

次テ近衛總理大臣ハ質疑ノ向ハ之ヲ述ヘラレ度シト告ケ、質疑應答アリ、後參謀總長官及軍令部次長官ヨリ夫々意見ノ御開陳アリ、原樞密院議長亦意見ヲ述ブル所アリタルモ、原案ニ反對ナク、總

理大臣ハ原案可決ヲ宣シ、御入御ノ後、參列者各議題ニ花押、續イテ上奏手續ヲ執ル、其間約三時間半ノ長キニ及フ

午後九時半、依命、齋藤顧問樺山祕書官ト共ニ獨逸大使館ニ至リ、日英衝突ノ場合ノ獨伊側ノ援助問題ニ關スル公文中字句ヲ修正シタル新案及、獨伊兩國ノ大東亞ニ於ケル商工業上ノ特權問題ニ關スル當方ノ案ヲ提示シ、先方異議ナク、直チニ「ベルリン」ヘ請訓ヲ約ス、其際同顧問ノ述ヘタル點、略ホ左ノ如シ

「日英衝突ノ場合ノ獨、伊ノ援助ニ關スル條項ハ日本側ニ於テ相當重キヲ置ク點ニシテ、日英衝突ノ可能性相當濃厚ナル際、此條項ニ關スル貴我ノ了解ハ、我方ニ於テ本條約及附屬書ヲ通過セシムル上ニ於テ、内政上極メテ重要ナル問題ナリ、松岡外相ヲシテ

本條約締結上ノ一故障ヲ除去セシムル上ニ於テモ、貴方ハ之ヲ承認セラルル要アリ、若シヤ八日ニ提議シタル公文案ニ

it is earnestly desired that 云々トアリテハ、餘リニ際立ツトナラ

ハ、 *Japan feel confident* 云々トシ、貴方ヨリ *may feel confident*

ト曰フカ如キ返答ヲ得ルニ満足スヘキニ付、此點伯林ニ請訓セラレタシ、ト告ケ、先方之ヲ諾ス、又昨日御希望ノ大東亞地域ニ於ケル「獨、伊側ノ大東亞圈內ニ於ケル經濟上ノ特權保障問題ニ付テハ一案ヲ作成シタリ、之レニテ如何」先方「異議ナシ、早速伯林ニ電報スヘシ」「然ラハ此新項ヲ議定書六項トシ、舊案六項ヲ七項トセラレ度シ」

最後ニ我方ヨリ「我方ノ準備ハ成レリ只貴方ノ返答ヲ待ツノミ、

一日モ速カニ調印ノ運トナルコトヲ希望ス」ト述ヘ、先方ハ「當方ニ於テモ締結ヲ急キ居レリ、伯林ヨリノ回訓ハ明日、明後日ニモ來ルヘシ」ト語ル

九月二十日

午前八時半松岡大臣「オット」大使ニ電話、何時ニテモ調印出來得ルヤウ獨、伊兩國政府ヨリ電報ニテ全權委任ノ旨通告ヲ受ケラレタシト要求ス（正式ノ全權委任狀ノ到着ヲ待ツコトナシニ）、又、大臣ハ豫備交渉ノ際ノ英文ヲ其儘正文トシ、日、獨、伊兩國文ヲ正文トスルコトニヨル時日ノ遷延ヲ避ケタシト申入レ、先方ハ「後日、日、獨、伊三國語ニ改ムルコトトシ、差詰メ英文ヲ正文トシ差支ナシト思考スルモ、右ニ付テハ伯林ヨリ訓令ヲ得ルノ要アルヲ以テ、其ノ到着迄公式ノ回答ヲ留保シタシ」ト語ル

大橋次官午前中松岡私邸來訪、御前會議ノ様子ヲ聞ク、大臣ハ經過ノ概要ヲ語り、諸事滯リナク進行シタリト告ク

其際大臣ハ大橋次官ニ對シ、條約調印直後勅語ヲ下シ置カルルトトシ度キニ付案文ヲ作成スヘシト命ス、午後大橋案文持參ノ上松岡私邸ニ來ル、大臣留守ナリシカハ齋藤顧問之ヲ受領改文ス

本日午前十時ヨリノ閣議ニ於テ近衛首相及松岡外相ヨリ本件條約締結ノ經過ヲ説明シ、閣員ノ了解ヲ受ク

次テ新体制準備委員會ノ席上、近衛首相ヨリ本件交渉ノ旨ヲ極メテ間接ノ言句ヲ以テ説明ス

本日迄本件交渉ハ嚴祕ヲ保タレタルモ、本日ヨリ弗々外間ノ氣付クトコロトナル

松本條約局長條約、議定書及二交換公文ノ各案ヲ整理シ、樺山書記官持參ノ上、近衛首相、木戸内大臣、原樞密院議長、陸、海軍

大臣ニ各一部宛ヲ配布ス

九月二十一日

午前八時半獨逸大使ヨリ、本國政府ノ訓令到着シタル趣ヲ以テ、出來得ル限り速カニ「デサイファー」ノ上當方ト協議スヘキ旨電話アリ、午前十一時再應電話アリ、右長文訓令中ノ一部「デサイファー」出來タルニ付、御出ヲ願度シトノコトニテ、同十五分齋藤顧問同大使館ニ至リ、「オット」大使ヨリ先方第三次案ヲ受領ス

此案ハ當方最後案中ノ第三項中ニ宣戰條項ヲ挿入シ、且ツ當方案「プロトコール」中ノ混合委員會ニ關スルモノノ中、軍事委員會ノ部分ヲ本條約中ニ移シテ之ヲ第四項トシ、當方條約案第四項以

下ヲ順次ニ繰下ケタルモノナリ

其節大使ノ説明ニ依レハ、右修正ハ專ラ條約文ヲ強ク響カセ、第三國ニ對スル印象ヲ深刻ナラシメントスルノ趣旨ニ出テタルモノニシテ、日本側案トハ實質ニ於テ相違ナシ、而シテ此修正ニ依リ米國ニ與フル印象ハ極メテ深カルヘク、米國カ日本ト開戰スルカ爲メニハ獨、伊兩國ヲモ敵トセサルヲ得サルニ至ルヘキヲ以テ、日米開戰ノ危險、及、米國ノ歐戰參加ヲ防止スル上ニ於テ大ナル效果アルヘシ、猶ホ混合軍事委員會ニ關スル規定ヲ條約文ニ入レタルハ、是亦條約其ノモノノ威力ヲ増大スルノ趣旨ニ外ナラス、獨逸案ニハ「デェネラルスタッフ」トアルモ、日本側ノ希望ニ依リテハ「ネーバル、エンド、ミリタリー、デェネラルスタッフ」ト

改ムルモ可ナリトノコトナリ、猶ホ今回ノ案ハ「リッベントロツ
ブ」外相カ「ローマ」ニ於テ伊太利政府ト協議ノ上決定セラレタ
ルモノナルコトヲ附言セリ

大使ハ言ヲ繼キテ、佛印ニ對スル日本ノ出兵時期ハ本條約締結後
ニスルコト、米國ノ佛印尻押シヲ押フル爲メニ有效ナルヲ以テ、
考慮ヲ得度シト語リ、齋藤顧問ハ、御話ノ次第ハ之ヲ外務大臣ニ
報告スヘシト約シ、先方案寫一部ヲ貰受ケ辭去シ、直チニ大臣ヲ
拓務省ニ訪ヒ、大臣室ニ於テ報告ス

獨逸側第二次案左ノ如シ（我最後案トノ相違ヲ示ス爲メ右最後案
ニ加筆訂正シタリ）

The Governments of Japan, Germany and Italy, considering it as the condition precedent of any lasting peace that all nations of the world be given each its own proper place, have decided to stand by and co-operate with one another in regard to their efforts in Greater East Asia and the regions of Europe respectively wherein it is their prime purpose to establish and maintain a new order of things calculated to promote the mutual prosperity and welfare of the peoples concerned. Furthermore it is the desire of the three Governments to extend co-operation to such nations in other spheres of the world as may be inclined to put forth endeavours along lines similar to their own, in order that their ultimate aspirations for world peace may thus be realized. Accordingly the Governments of Japan, Germany and Italy have agreed as follows:

delay.

V. Japan, Germany and Italy affirm that the aforesaid terms do not in any way affect the political status which exists at present as between each of the three Contracting Powers and Soviet Russia.

VI. The present Pact shall come into effect immediately upon signature and shall remain in force for ten years from the date of its coming into force.

At proper time before the expiration of the said term the High Contracting Parties shall, at the request of any one of them, enter into negotiations for its renewal.

In faith whereof, the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Pact and have affixed hereto their seals.

Done in triplicate at , the day of

I. Japan recognises and respects the leadership of Germany and Italy in the establishment of a new order in Europe.

II. Germany and Italy recognise and respect the leadership of Japan in the establishment of a new order in Greater East Asia.

III. Japan, Germany and Italy agree to cooperate in their efforts on the aforesaid lines. If a power not at present included in the European War or the Chinese-Japanese conflict commits an act of aggression against one of the three Contracting Parties, Japan, Germany and Italy undertake to declare war on such power and to assist one another with all political, economic and military means.

IV. With a view to implementing the present pact, conversations between the general-staffs of the Japanese, German and Italian force will be opened by technical commissions which will meet without
delay.

午後二時英國大使松岡外相ヲ官邸ニ訪問、本條約問題ニ付種々質問ス

午後三時半豐田海軍次官大臣私邸來訪シタルニ付、大臣ヨリ獨逸側第三次案寫ヲ手交ス、次テ樺山祕書官陸軍大臣ヲ陸軍省ニ往訪右寫一通ヲ交付ス

白鳥顧問、松本條約局長條約ノ本文（英文）案ヲ訂正ス

午後四時五十分海軍大臣ヨリ電話ニテ、委任統治地域ニ關スル交換公文及獨逸第三次案第三項ノ宣戰布告ノ點ニ付異議ノ申出アリ、大臣ハ「貴意ハ之ヲ了シ、予モ亦貴意ニ副フヤ」充分努力スヘキモ、貴方カ右削除無ケレハ條約ヲ締結セストモ可ナリトノ意見ナリ否ヤ、之ヲ確カメサレハ談判ヲ進行スルヲ得ス」ト告ケタルニ、

ソレ程迄ニハ考ヘ居ラサルモ、當方ノ意見御考慮アリ度シトノ答辯アリ

午後五時「オット」大使「スターマー」公使帶同、外相私邸來訪、午後七時辭去、食後再來ヲ約シテ辭去、同九時再來、獨逸側第三次案ニ付キ説明スル所アリ、又議定書及附屬交換公文ハ此際一切「ドロップ」シ、本條約一本建ニテ進ムコトカ、談判促進ノ爲メ必要ナリト主張シタリ、之ニ對シ大臣ハ當方ノ主張ヲ種々説明スル所アリ、午後十一時四十分辭去、其ノ際兩者間ノ話合概ネ左ノ如シ

(1) 大臣ハ獨逸側第三次案第三項宣戰布告條項カ我 天皇ノ宣戰大權ノ絶對性ト相容レス、我國體ニ反スルモノナルコトヲ強調シ、

先方ハ之ヲ認メ、右第三項中ヨリ *declare war and* ヲ削除スルコト
トシ、又 *aggression* 云々ノ部分ハ當方案ノ *attacked* 云々ニ戻ス
コトヲ承諾ス

(2) 「プロトコール」ハ之ヲ「ドラフト、プロトコール」、又ハ會
談要録トシテ獨逸政府ノ「コンファーマーション」ヲ取付クル
コトトシ、方式ハ當方ニ於テ作成スルコト

(3) 交換公文案中

(イ) 太平洋ニ於ケル舊獨領諸島讓渡ニ關スルモノハ、我原案ニ字
句ノ修正ヲ加ヘタル上、之ヲ我方「オーラル、ステイトメン
ト」トシ獨逸側ヨリソノ *correctness* ヲ承認シタル書面ヲ取
付クルコト

右修正ノ要旨ハ日本統治地域カ永久ニ日本ノ *Possession* タル
ヲ認メ、猶ホ代償（名義上ノ）規定ヲ置キ、其他ノ舊獨領諸
島ハ、本條約締結後ニ於テ、友好ノ精神ニ依リ商議スルコト
ノ趣旨ニ依ルモノナリ、而シテ本問題ハ素ヨリ日、獨間ノミ
ノ關係ナリ

(ロ) 日英衝突ノ場合ノ援助ニ關スル交換公文ヨリ伊太利又ハ伊太
利政府ノ字句ヲ削除ス

午後十二時大臣近衛首相訪問ノ爲メ私邸出發、總理官邸ニ於テ交
渉經過報告ノ上、二十二日午前二時歸邸、其際大臣ヨリ近衛首相
ニ首相談話内容案ヲ提出ス

九月二十二日

前夜ノ彼我會談ニ基キ案文整理ノ爲メ、松本局長、樺山祕書官大臣私邸ニ來リ、午前八時ヨリ事務ニ取掛ル決定案左ノ如シ

日本國、獨逸國及伊太利國間三國條約（假譯）

大日本帝國政府、獨逸國政府及伊太利國政府ハ

萬邦ヲシテ各其ノ所ヲ得シムルヲ以テ恒久平和ノ先決要件ナリト認メタルニ依リ大東亞及歐洲ノ地域ニ於テ各右地域ニ於ケル當該民族ノ共存共榮ノ實ヲ舉クルニ足ルヘキ新秩序ヲ建設シ且之ヲ維持センコトヲ最高ノ目的ト爲シ右努力ニ付相互ニ提携シ且協力スルコトニ決意セリ而シテ三國政府ハ更ニ爾餘ノ地域ニ於テモ同様ノ努力ヲ爲サントスル諸國ニ對シテハ協力ヲ致サント欲スルモノニシテ斯クシテ世界平和ニ對スル三國修局ノ抱負

ヲ實現センコトヲ欲ス依テ日本國政府、獨逸國政府及伊太利國政府ハ左ノ通協定セリ

一日本國ハ獨逸國及伊太利國ノ歐洲ニ於ケル新秩序建設ニ關シ指導的地位ヲ認メ且之ヲ尊重ス

二獨逸國及伊太利國ハ日本國ノ大東亞ニ於ケル新秩序建設ニ關シ指導的地位ヲ認メ且之ヲ尊重ス

三日本國、獨逸國及伊太利國ハ前記方針ニ基ク努力ニ付相互ニ協力スヘキコトヲ約ス現ニ歐洲戰爭又ハ日支紛爭ニ參入シ居ラサル一國カ三締約國ノ一國ニ對シ不法侵犯ノ行爲ニ出テタルトキハ日本國、獨逸國及伊太利國ハ有ユル政治的、經濟的及軍事的方法ニ依リ相互ニ援助スヘキコトヲ約ス

四 本條約實施ノ爲夫々日本國政府、獨逸國政府及伊太利國政府
ニ依リ任命セラルヘキ委員ヨリ成ル混合專門委員會ハ遲滯ナ
ク開催セラルヘキモノトス

五 日本國、獨逸國及伊太利國ハ前記各條項カ三締約國ノ各ト「
ソヴィエト」聯邦トノ間ニ現存スル政治的狀態ニ何等ノ影響
ヲモ及ホササルモノナルコトヲ確認ス

六 本條約ハ署名ト同時ニ實施セラルヘク、實施ノ日ヨリ十年間
有效トス

右期間滿了前適當ナル時期ニ於テ締約國中ノ一國ノ要求ニ基
キ締約國ハ本條約ノ更新ニ關シ協議スヘシ

右證據トシテ下名ハ各本國政府ヨリ正當ノ委任ヲ受ケ本條約ニ

署名調印セリ

昭和 年 月 日即チ 年 月 日

ニ於テ本書三通ヲ作成ス

The Governments of Japan, Germany and Italy, considering it as the condition precedent of any lasting peace that all nations of the world be given each its own proper place, have decided to stand by and co-operate with one another in regard to their efforts in Greater East Asia and the regions of Europe respectively wherein it is their prime purpose to establish and maintain a new order of things calculated to promote mutual prosperity and welfare of the peoples concerned. Furthermore it is the desire of the three Governments to extend co-operation to such nations in other spheres of the world as may be inclined to put forth endeavours along lines similar to their own, in order that their ultimate aspirations for world peace may thus be realized. Accordingly the Governments of Japan, Germany and Italy have agreed as follows:

Three Powers Pact

Between

Japan, Germany and Italy.

ARTICLE 4.

With a view to implementing the present Pact, Joint Technical Commissions the members of which are to be appointed by the respective Governments of Japan, Germany and Italy will meet without delay.

ARTICLE 5.

Japan, Germany and Italy affirm that the aforesaid terms do not in any way affect the political status which exists at present as between each of the three Contracting Parties and Soviet Russia.

ARTICLE 6.

The present Pact shall come into effect immediately upon signature and shall remain in force

ARTICLE 1.

Japan recognizes and respects the leadership of Germany and Italy in the establishment of a new order in Europe.

ARTICLE 2.

Germany and Italy recognize and respect the leadership of Japan in the establishment of a new order in Greater East Asia.

ARTICLE 3.

Japan, Germany and Italy agree to co-operate in their efforts on the aforesaid lines. They further undertake to assist one another with all political, economic and military means when one of the three Contracting Parties is attacked by a power at present not involved in the European War or in the Sino-Japanese Conflict.

ARTICLE 4.

force for ten years from the date of its coming into force.

At proper time before the expiration of the said term the High Contracting Parties shall, at the request of any one of them, enter into negotiations for its renewal.

In faith whereof, the Undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Pact and have affixed hereto their Seals.

Done in triplicate at , the day
of the month of the year of Syōwa,
corresponding to the

午後〇時三十分齋藤顧問獨逸大使館ニ於テ「オット」大使「スタ
ーマー」公使ニ面會、昨夜ノ大臣大使間ノ會談ニ基キ訂正セラレ
タル交換文書案（「プロトコール」ヲ交換公文ニ代ヘタルモノ及
從來ノ二交換公文ヲ修正シタルモノ）ヲ手交シタリ、其際大使及
公使ハ交々右公文案カ餘リニ「フォーマル」ナルヲ以テ、モウ少
シ形ノ樂ナルモノニシ度シ、又「プロトコール」ニ代ルヘキ公文
案ノ内容ハ少シク長キニ失スルノミナラス、日本側ノ要求修項ノ
ミヲ列舉シ、片務的ノモノ故、何トカ形ヲ改ムルコト然ルヘシト
思ハルルモ、何レ研究ノ上今夕五時大臣ト會談ノ際申出ツヘシト
語ル

午後四時大臣ノ命ニ依リ齋藤顧問原樞密院議長ヲ九段ノ私邸ニ訪

ヒ、交渉最近ノ經過ヲ説明ス、其際同議長ヨリ

(イ) 舊獨領日本委任統治地域ヲ日本領トスル爲メノ補償ノ規定ハ如何カト思フトノコトナリシニ付、右ハ先方ニ於テモ「ノミナル」ノモノナリト言ヒ居レリト答ヘタルニ、然ラハ其旨ヲ何等カノ形ニ於テ文書トシテ置クヲ可トストノ注意アリ

(ロ) 蘭領ノ石油問題ハ目下ノ差迫リタル必要問題ナレハ、何トカ文句ニ致シ置ク途ナキヤ

(ハ) 「プロトコール」其他ノ附屬文書ヲ了解事項トセラルルナラハ樞密院會議ニハ本條約ノミヲ附議シテ可ナリ、但シ附屬文書ハ參考書類トシテ提出シ、議決後之ヲ取上クルモ一法ナリ、口頭説明モ決シテ不可ト曰フニハ非サルモ、右ノ方宜シカルヘシ云

々

午後四時白鳥顧問松岡邸ニ來リ、本日「オット」ト會談ノ結果ヲ報告ス、之レニ依レハ、獨逸政府ハ伯林ニ於ケル調印ヲ堅ク主張ストノコトナリ、之ニ對シ大臣ハ本條約ノ調印ハ伯林ニテ、又交換公文ハ東京ニテ「サイン」スルコトモ一法ナルヘキモ、何レ今夜來邸ノ「オット」大使ト協議スルコトトスト語ル

午後五時半「オット」「スターマー」松岡邸訪問、前日ニ引續キ交渉、條約附屬文書ニ付キ商議シ、日英開戰援助ノ件ニ關スル交換公文ハ當方案通り決定、「プロトコール」ニ代ルヘキ文書ニ付キテハ、先方ヨリ新タニ一案ヲ提出ス、左ノ如シ

「オット」「スターマー」兩氏ハ右交換公文案ニ付キ(1)本案ハ松

岡外相ト「オット」大使トノ間ノ會談要録ヲ獨逸側往信トシタルモノニシテ、松岡外相ヨリ之レヲ確認スル旨ノ覆答ヲ期待スルコト(2)右ハ日獨間ノ交換公文ニシテ、伊太利側トハ何等關係ナキコト、從テ此公文ハ伊太利側ノ思惑ヲモ考慮シ、嚴祕トスヘキコト(3)内容ハ日本側議定書ノ實質ヲ殆ント其儘取り入レタルモノナルヲ以テ、日本側ニ於テ何等異議ナシト思考スルコト(4)日本側ニ於テ適當加除訂正セラレ度キコト等ヲ説明ス、之ニ對シ松岡外相ハ研究ノ上何分ノ回答ヲ爲スヘシト答フ

次テ東亞ニ於ケル舊獨領諸島處置問題ニ移リ、右ニ關スル交換公文中日本委任統治地域ノ日本ヘノ讓渡カ *adequate compensation* ヲ爲スヘキ旨ヲ規定シアルモ、右ハ此協定ヲ双務的ノモノト爲ス

カ爲メニシテ、事實ハ名儀上ノモノナリトノ先方ノ申條ヲ文書ニ留メ置ク爲メ、當方ニ於テ「スリップ」ヲ作成シ、先方ニ示シタルモ、先方ハ之ニ「サイン」スルヲ欲セサリシ爲メ、決定ニ至ラス

次テ條約調印地ヲ伯林トスヘキヤ又ハ東京トスヘキヤニ付キ意見ヲ交換シ、先方ハ伯林ヲ主張シタルニ對シ、松岡外相ハ本條約ハ伯林ニ於テ調印シ、交換公文ハ東京ニ於テ調印スルコトアルヘキモ、右ニ付テハ今直チニ之ヲ斷言シ得サル事情アリト告ク

new and decisive period of World History in which they will be charged with leadership of the establishment of a new order in Greater East Asia and in Europe. The recognition of our interest which are in conformity for the present time and for long future and unlimited mutual confidence of the Contracting Parties are forming the solid bases of the Three Powers Pact. The German Government are convinced that the technical details of the Pact will be resolved without difficulties on fundamental confidence and that it would be contrary to the far reaching importance of the Pact to fix formally some single questions which could never thoroughly work out.

If Japan contrary to the aim of the Pact would ^{be} involved in a conflict with a power until now not belligerent, the German Government will

be

Letter from German Ambassador to
Foreign Minister.

Excellency:

In the moment when our conversations concerning the Three Powers Pact are to be concluded successfully, it is Minister Stahmer's and my sincerest desire to express to Your Excellency our heartiest regard for your leading and generous cooperation in most accommodating spirit, we should like to state once more in this letter the conformity concerning the salient points which we always have found in our conversations with Your Excellency in regard of the aims and details of the Pact.

The German Government are convinced that the Contracting Parties are going to enter in

new

transmitted to myself during the conversations concerning the Three Powers Pact.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the highest consideration.

be obliged without any doubt to assist Japan to the utmost extent and will offer every possible military and economic support.

Concerning the relations between Japan and U.S.S.R. Germany will help to obtain most friendly understanding and offer her good services for that purposes.

In the same way Germany will use her industrial capacity as far as possible in favor of our allied Japan in order to facilitate the peaceful establishment of the new order in the Greater East Asia.

I have the honour to present to Your Excellency this principal statement in accordance with the ideas of the German Foreign Minister conveyed personally by his special representative, Minister Stahmer, and according to the repeated instructions of German Government
transmitted

齋藤顧問起草ノ本條約成立ノ際ニ於ケル近衛總理ノ談話原稿ニ付
キ本日松岡外相ニ於テ種々訂正ヲ加ヘ決定案トス、左ノ如シ

總理大臣談話（案）

日、獨、伊三國條約ノ締結ニ當リ畏クモ

天皇陛下

ニ於カセラレマシテハ皇國官民ニ對シ本日優渥ナル

勅語

ヲ下シ賜ハリマシタコトハ誠ニ恐懼ニ堪ヘヌ次第デアリマス、
我等臣民ハ大御心ヲ體シ、國難突破ニ最善ノ努力ヲ爲サネハナ
リマセヌ。

惟フニ皇國ハ今ヤ振古未曾有ノ難局ニ直面致シテ居リマシテ、

此際ノ處置如何ハ實ニ皇國ノ興廢ニ係ハル重大問題デアリマス、
政府ハ責任ノ極メテ重且ツ大ナルヲ痛感シ、萬遺憾ナキヲ期シ
テ居ル次第テ有リマス。

皇國ノ對外政策ハ支那事變ノ處理ニ邁進シ、東亞共榮圈ノ建設
ニ精進シツツ、驢テ世界全局ノ眞ノ平和確立ニ寄與セントスル
モノデアリマス。現下ノ國際情勢ヲ通觀致シマスルニ、皇國ノ
此眞意ハ今尙認識セラレマス、舊秩序ノ保持ヲ以テ平和テアル
ト誤認スルカ、若クハ之力變更眞ニ已ムヲ得ストスルモ、尙多
分ニ現狀ニ戀々トシテ居ル國カアルノデアリマス。而シテ我大
東亞新秩序建設ヲ直接間接ニ妨碍セント企テ、甚タシキハ如何
ナル方法タルヲ問ハス、極力皇國ノ發展ヲ阻止セントスル國ノ

存在致シマスコトハ、誠ニ遺憾ニ堪ヘナイ次第デアリマス、皇國政府ハ從來右様ノ事態ヲ改善スルメ、大ニ努力シテ來タノテ有リマスカ、遺憾ナカラ今日マテソノ效果容易ニ顯ハレサルノミナラス、或方面ニ於テハ皇國ニ對スル壓迫ヲ益々露骨ニシテ參リマシタ。何時迄モ此狀勢ヲ續ケルニ於テハ、事態ハ益々紛糾シ、誠ニ憂慮スヘキ狀勢ヲ見サルヲ得ヌヤウニナリマシタ。此秋ニ當ツテ皇國ノ執ルヘキ態度ハ唯一ツシカ有リマセン、即チ内、速カニ國防國家ノ體制ヲ確立シ、一億一心、毅然タル決意ヲ爲シ、外、皇國ト志ヲ同フスル國ト密接ニ聯契シ、以テ繼々乎トシテ我國策遂行ニ邁進スルト同時ニ、右遂行ヲ阻碍スル諸國ノ猛省ヲ促スコトデアリマス。而シテ一面、國內ノ新體制

ニ就テハ、政府ハ其ノ完成ヲ急イテ居リマスカ、他方、外交ニ於テハ、先ツ皇國ト志ヲ同フスル獨、伊兩國ト結ヒ、而シテ後皇國ト共同シ得ヘキ爾餘ノ諸國ニモ働キカケテ、世界新秩序建設ノ終局ノ目的達成ヲ期スルコトヲ以テ此際ニ於ケル最善ノ策デアルト考ヘマシタ。

ソコテ先般來外務大臣ニ於テ獨、伊兩國代表ト接衝シマシタ結果、本日發表致シマシタ三國條約ノ成立ヲ見タ次第デアリマス。此條約ハ大東亞及歐洲ニ於テ日、獨、伊三國カ現ニ努力シテ居リマストコロノ新秩序ノ建設ニ付協力シ、右三國ノ何レカカ、現ニ歐洲戰爭又ハ支那事變ニ參入シテ居ナイ國カラ攻撃ヲ受ケタル場合、他ノ締約國ハ政治上、軍事上及經濟上ノ有ラユル手

段テ御互ニ助ケ合フコトニ成ツテ居リマス。此條約ハ素ヨリ日、獨、伊三國ト「ソヴェエト」聯邦トノ間ニ存スル現在ノ政治的地位ニ何等ノ影響ヲ及ホスモノテハ無イノテアリマス。

本條約ハ亦大東亞新秩序ノ建設ニ付キ日本ノ指導的地位ヲ認メ、又歐洲ニ於テ獨、伊兩國カ努力シツツアル新秩序ノ建設ニ付右兩國ノ指導權ヲ認メ、日、獨、伊三國カ相互ニ協力スルコトヲ規定シテ居ルノテアリマス。

大東亞新秩序指導者トシテノ皇國ノ責任ハ極メテ重大デアリマス、政府ハ飽迄平和手段ニ依テ此責任ヲ果ス積リテ有リマスカ、時ト場合ニ依ツテハ重大ナ覺悟ヲ必要トスルコトカ無イトハ限リマセヌ。前途ニハ幾多ノ障礙ト困難トカ横ハツテ居リマス、

並大抵ノコトテハ之ヲ突破スルコトカ出來ヌコトヲ充分ニ認識セネハナリマセヌ。之レカ爲メニ政府各員カ身命ヲ堵シ、最善ノ努力ヲ致スヘキコトハ勿論デアリマスカ、我國民モ亦内外ノ情勢ヲ洞察シ、政府ト共ニ此未曾有ノ難局打解ニ全力ヲ盡シ、一億一心、一切ノ苦難ト犠牲トヲ忍ヒ、奮勵努力シテ以テ大義ヲ宇内ニ顯揚セントシ給フ

大御心ニ副ヒ奉ラネハナリマセヌ。

九月二十三日

Letter from German Ambassador to
Foreign Minister.

Excellency:

At the moment when our conversations concerning the Three Powers Pact are to be concluded successfully, it is Minister Stahmer's and my sincerest desire to express to Your Excellency our heartiest desire for your leading and generous co-operation in most accommodating spirit, we should like to state once more in this letter the conformity concerning the salient points which we always have found in our conversations with Your Excellency in regard to the aims and details of the Pact.

The conclusions of the Technical Commissions stipulated in Art. 4 of the Pact shall be submitted

大臣ハ附屬公文ハ先方ヲシテ當方案全部ヲ入レシムルヲ要ス又調
印地ヲ伯林トスル件ニ付テハ、交渉終了ニ近キ今日、突然此等申
出ハ心得ストノ意味ニテ、強ク先方ニ申入レ置クヘシトノ命アリ、
齋藤顧問命ニ依リ白鳥顧問邸ニ同顧問ヲ訪問ス、種々協議ノ結果、
白鳥顧問ヨリ先方ニ其ノ意ヲ傳ヘタリ。
白鳥顧問大臣私邸ニ歸來、先方ノ主張ヲ報告シ、猶ホ命ニ依リ前
日先方ヨリ提出シタル公文（議定書ニ代ルモノ）ニ修正ヲ加ヘテ
左記ノ案ヲ大臣ニ提出ス。

（左記中黒線ノ部分ハ當方ニ於テ挿入又ハ訂正シタル部分）

in accord with the main purposes of the Three Powers Pact.

Germany will use her industrial capacity, and other resources technical and material as far as possible in favour of our allied Japan in order to facilitate the peaceful establishment of the new order in the Greater East Asia.

I have the honour to present to Your Excellency this statement in accordance with the ideas of the German Foreign Minister conveyed personally by his special representative, Minister Stahmer, and with the repeated instructions of German Government transmitted to me during the conversations concerning the Three Powers Pact.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency, the highest consideration.

submitted to the respective Governments for approval in order to be put in force.

It is needless to say that whether or not a Contracting Party has been attacked as stipulated in Article 3 of the Pact shall be determined upon consultation among the three Contracting Parties.

If Japan contrary to the aim of the Pact would involved in a conflict with a power until now not belligerent, the German Government will be obliged without any doubt to assist Japan will offer every possible military and economic support.

Concerning the relations between Japan and the U.S.S.R., Germany undertakes to use her good offices with a view to improving relations between the two countries and Germany, in conjunction with Japan and Italy, shall make utmost efforts to induce the U.S.S.R. to act

in

午前十一時海軍次官ヨリ大臣ニ電話ニテ調印ノ日取問合セアリ、大臣ハ、思フ所アリ附屬文書ノ件ニ引カケテ、態々交渉ヲ停頓セシメ置ケル旨ヲ告ケ、我委任統治地域ニ關スル交換公文ハ、此際之ヲ「ドロップ」シ置クコトモ、將來我方ヲ拘束スルコトナキ意味ニ於テ、或ハ適當ナラスヤトモ思考スルモ、研究ノ上電話ニテモ宜シキニ付、結果御知ラセヲ請フト告ケ、先方之ヲ承諾セリ、其際ノ問答ニ依リ陸軍側ノ積極的ナルニ對シ、海軍側ノ極メテ慎重ニシテ消極的ナルヲ一層明亮ニシタリ、松岡外相カ其間ニ處シ兩者ヲ引付ケ、取纏メテ條約締結ニ廟議ヲ一決セシメタル苦心ハ察スルニ餘リアリ。

午後三時半松本條約局長大臣ノ命ニ依リ獨逸大使ヲ訪問、口上書キヲ手交ノ上、當方ニ於テハ前夜大使館ヨリ提出ノ案ニ付テハ目下精々研究中ナル旨ヲモ附言シタリ。

右口上書左ノ如シ。

in interpretation.

Please also get as quickly as possible answer this point.

3. Will you please ask Ribbentrop for the last time to agree to authorise the German Ambassador here to exchange note with Foreign Minister (Matsuoka) on the contents of Draft Protocol as drawn up (of course not in the form of the secret Protocol) and try to get answer as early as possible.

N.B. - Foreign Minister confesses that he is unable to proceed further on the matter without definite replies from Berlin on the above three points.

1. Does Ribbentrop insist of signing the Pact at Berlin? Matsuoka has been negotiating the Pact all through with an assumption that the Pact would be signed at Tokio which has been shared by all these who have taken part in deliberation concerning this question.

2. Waving all formalities in order to expedite matter, would it not be better to have only one text common to three Contracting Parties that is English text on which we have been negotiating? If we insist to have the Pact in three languages it would necessitate as to have German and Italian versions together with Japanese text for submission to Privy Council to be examined closely in each of the three languages. This would further postpone the conclusion and publication of the Pact which I hate to see. Again, one language text would go far towards to lessen possible discrepancy

in

右ニ對スル獨逸大使及「スターマー」公使ノ返答要領左ノ如シ、
(イ)口上書第一ノ條約調印地ヲ伯林トスルコトニ付テハ、昨夜大臣
同意セラレタル故、其旨伯林ヘ電報シタリ、本來我等モ東京ニ
テ「サイン」スル積リナリシモ、伯林ヨリ強キ訓令アリタルニ
付、昨日白鳥顧問ニ其旨申出タル次第ナリ、然シ兎ニ角請訓ス
ヘキモ、獨、伊トシテハ此問題ヲ非常ニ重要視シ、對歐洲政策
上是非共伯林トシ度シ、日本ニ取リテモ米國ヲ餘リ「イリテイ
ト」セシメサル效果アルヘシト思考ス、伯林ヨリノ返答ハオソ
ラク negative ナルヘシト想像セラル。

(ロ)口上書第二ノ條約正文ヲ英語トスル點ニ付テハ、伯林ヘ既ニ請
訓済ミナルモ、今回御申出ノ次第ハ至極御尤モニ付、再應伯林

ニ請訓スヘシ、猶ホ獨逸文正文ハ既ニ出來タルニ付夕刻御送り
スヘシ、伊太利文ハ手許ニハ無キモ、早ク取ル様處置スヘシ。

(ハ)口上書第三ノ「プロトコール」ヲ交換公文ノ形式トシタルモノ
ニ付テハ、伯林ハ之ヲ承諾セサルヘシト思考ス、何トナレハ右
ハ豫テヨリ申述ヘ置キタル通、日本側ノ一方的要求ノ羅列ニ過
キス、若シ之ヲ通ストナラハ、是非共獨、伊側ノ要求ヲモ入レ
サル可カラスシテ、之レカ決定ニハ多大ノ日子ヲ要スヘシ、加
之本條約實施ノ後ニ於テハ、日本側ノ要求ハ何レモ事實上容レ
ラルヘキモノナルニ付、個々ノ問題ヲ列記スルヨリハ、寧ろ條
約ノ全面的且誠實ナル施行ニ讓ルヲ可トスヘシ、然シ外相ノ御
希望トアラハ伯林ニ取次クヘシ。

猶ホ右會談中伯林ヨリ左記電報アリ即チ左ノ如シ。

(イ) 條約案文（即チ前記最後案）ヲ承認ス。

(ロ) 「プロトコール」ハ承認出來ス。

(ハ) 調印地ハ伯林ヲ主張ス。

九月二十四日

大臣ハ本條約問題ノ爲メ繁忙ヲ極ムルニ付、近衛首相ト打合ハセ
ノ上、本日午前十時ヨリノ閣議ニ缺席ス。

午前九時三十分大臣ハ自ラ條約ノ日本文字句ヲ英文案ニ依リ訂正
シ、決定譯文トス。

又本日大臣ハ二十二日獨逸大使ヨリ提出セル公文案（議定書ニ代
リタルモノ）ニ付キ松岡外相自ラ叮嚀ニ加筆訂正ス。左ノ如シ。

reiterated in our conversations with Your Excellency which are as follows:

Conclusions of the Technical Commissions stipulated in Article 4. of the Pact shall be submitted to the respective Governments for approval in order to be put in force.

It is needless to say that whether or not a Contracting Party has been attacked within the meaning of Article 3. of the Pact shall be determined upon consultation among the three Contracting Parties.

Should Japan, contrary to the aims of the Pact, be involved in a conflict with a Power with which she is not now at war, the German Government will be obliged without any doubt to come to Japan's aid by all means and to extend every possible military and economic support.

Concerning the relations between Japan and
the

(The Original German Ambassador's draft
as modified by Matsuoka, September
24).

Strictly Confidential

(Letter from German Ambassador to
Foreign Minister.)

Excellency:

At the moment when our conversations, begun on the 9th instant at Tokyo, are about to eventuate in a successful conclusion of the Three Powers Pact, it is Minister Stahmer's and my sincerest desire to tender to Your Excellency the expression of deepest appreciation for the principal part Your Excellency has played throughout in a most generous and accommodating spirit.

We wish to take this occasion to state once more in this letter some of the salient points
reiterated

with Germany and Japan when and where assistance and co-operation by Italy is sought in reference to the matters above enumerated.

I beg herewith to confirm what has already been repeatedly said, and orally made clear to Your Excellency, in accordance with the ideas of the German Foreign Minister, conveyed personally by his special representative, Minister Stahmer, and later stated in repeated instructions to me from the German Government in the course of conversations relating to the Three Powers Pact.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the highest consideration.

the U.S.S.R., Germany undertakes to use her good offices with a view to improving relations between the two nations, and furthermore Germany will persuade Italy to join with our two countries in making utmost efforts to induce the U.S.S.R. to act in accord with the main purposes of the Three Powers Pact.

Germany will use her industrial capacity, and other resources technical and material as far as possible in favour of Japan in order both to facilitate the establishment of a new order in Greater East Asia and to enable her to be better prepared for any emergency. She will further undertake to aid Japan in procuring in every possible way minerals including oil which Japan will have been in need of.

The German Foreign Minister implicitly believes that Italy will of course act in concord with

午後三時陸軍大臣ヨリ電話ニテ本件進行狀態ノ質問アリ、之ニ對シ松岡外相ヨリ「今或二、三ノ點ニ付先方ヲ引摺リ交渉ヲ遷延セシメツツアリ、之レニ(1)本條約ノ内容カ既ニ外間ニ相當洩レ居ル今日、締結ヲ一日二日遷延ストモ、我方ニ對スル效果ニ殆ント差違ナキコト(2)先方カ締結ヲ急キ居ルコト我方ヨリモ一層甚タシキヲ以テ、先方ヲ引摺ルコトハ、我方ノ要求ヲ透徹セシムルニ利アルコト(3)「リッペン」ノ申出ヲ一モ二モナク受入ルルコトハ、將來ノ日獨協議ニ惡影響ヲ及ホスコト等ノ理由ニ依レリ、調印ノ期ハ多少遅ルルモ條約ノ成立ニハ何等心配ナシ」ト答フ。

午後五時松岡外相ハ海軍次官ニ電話シ、太平洋舊獨領諸島ノ問題ハ此際ハ引込メ、後日日本ノ利益ノ爲メニ處置方法ヲ決スルヤウ

Strictly Confidential

(Letter from Foreign Minister to
German Ambassador.)

Excellency:

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's letter No. of this date and I feel happy to take note of the contents therein.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the highest consideration.

公文ヲ送付シテ、一先ツ結末ヲ附ケルコトトシタル旨ヲ告ク。
同時刻「オット」大使「スターマー」公使帶同松岡邸ニ來リ、五
時十五分ヨリ談判ヲ繼續ス。

本日當方訂正交換文書ヲ（「プロトコール」ニ代ルヘキモノ）ヲ
議題トシ、左記ノ通訂正確定ス

（「アンダーライン」アル部分ハ原案ニ附加又ハ訂正ヲ加ヘタル
部分ヲ示ス）

又太平洋ニ於ケル舊獨領諸島ノ問題ハ「現ニ日本ノ委任統治下ニ
在ル舊獨領殖民地カ引續キ日本ノ屬地ナルコト、之レカ爲メ獨逸
ハ何等カノ代償ヲ受クルコト、南洋ニ於ケル其ノ他ノ舊獨逸殖民
地ニ關シテハ、現歐洲戰爭終結シ自働的ニ獨逸ニ復歸シタル後、
獨逸ハ出來得ル限り日本ニ有利ニ有償ニテ處分スル爲メ日本ト協
議スルコト」ニ決定シタリ、他方日英戰爭ノ場合ニ於ケル獨逸ノ
援助ニ關スル交換文書ハ二十二日ノ會談ニ於テ既ニ決定シタルヲ
以テ、文書ノ關スル限り全部妥結ヲ見、調印地ハ柏林トシ、正文
ハ日、獨、伊三國「テキスト」トスルコトトナル、斯クテ條約ニ
關シ完全ナル妥結ニ至リタルハ實ニ昭和十五年九月二十四日午後
七時二十五分ニシテ、今ヤ調印ヲ待ツ許リトナレリ。

松岡外務大臣ハ「オット」獨逸大使及「スターマー」公使ニ對シ、此ノ際「ヒットラー」總統及「リッペントロップ」外務大臣ニ左ノ通傳達方依頼セリ。

「元來日本トシテハ現在ノ歐洲戰爭ニ於テ現ニ優勢ナル獨伊ト此ノ際提携スルハ甚タ快カサル處ナリ本大臣ノ心持ヲ卒直ニ申セハ、敗色濃厚ナル英國ニ敵對スルヲ潔シトセス、寧ロ米ト結ヒテ之ヲ援ケンコトヲ欲スルト云フ氣持スラスル次第ナリ之レ即チ眞ノ日本人ノ氣持ナリ。」

然レトモ吾人ハ單ニ氣持ノ儘國際關係ヲ處理スル能ハサルハ勿論ニシテ、前記日本人の感情ニ逆行シテ此ノ際三國同盟ヲ締結スル次第ナルカ、右ハ獨逸側ノ勝利ヲ見越シテ決意セルニ非ス。從ツ

テ假ニ獨伊形勢非トナル如キ場合ニハ―右ノ如キ事ハ固ヨリ期待モ希望モセス、且杞憂ナラン事ヲ祈ルモノナルカ―苟モ同盟ヲ締結セル以上日本ハ益々獨伊ノ急ニ赴クモノナリ。

斯ク心得ヘテ本大臣ハ本同盟條約ヲ締結セントスルモノナリ。」翌九月二十五日松岡外相ハ在京伊太利大使「インデリ」氏ノ來訪ヲ求メ、私邸ニ於テ本同盟ニ付内談シタル際、右ト同様ノ事ヲ「ムッソリーニ首相及「チアノ」外相ニ本大臣ノ言トシテ傳フヘキ事ヲ依頼セリ。

又松岡外相ハ斯ル氣持ト決心トヲ以テ本三國同盟條約締結ノ要ヲ本件ニ關スル閣議、御前會議及樞密院委員會ニ於テ說キタリ。斯クシテ日、獨、伊三國條約ニ關スル東京會談ノ終結シタルハ實

ニ昭和十五年九月二十四日午後七時二十五分ナリ。

右妥結成ルヤ齋藤顧問ハ命ニ依リ近衛首相、東條陸相、及川海相ニ右妥結ノ次第ヲ電話ニテ通告ス

午後十時近衛首相談話文英譯成リタルヲ以テ齋藤顧問ハ交換公文案（「プロトコール」ニ代ルヘキモノ）ト併セ、獨逸大使館ニ持參ス（九月二十六日ニ至リ右總理談話ハ之ヲ外務大臣談話トシテ全國放送ノコトニ變更セラル）

九月二十五日

友田祕書官午前九時確定條約案ヲ陸、海軍各大臣ニ送付ス。
午前十時外相參内經過ヲ内奏ス。

午前　時大臣電話ニテ獨逸大使ト談話ノ結果、此際ハ假リニ英文ヲ本文トシテ調印シ、後日之ヲ日、獨、伊三國文ニ摺カヘルコトトナリ、松本條約局長ハ樞密院書記官ト打合ハセ、右ニ依リ處置スルコトトナリ、二十六日午前十時ヨリ樞密院ニ附議スルコトニ決シ、條約局長ハ徹夜ニテ準備ヲ取急ク。

本日午後伊太利大使松岡私邸ニ松岡外相ヲ訪問、本國政府ノ訓令ヲ受ケタル趣ヲ以テ、伊太利政府カ本條約ノ締結ニ同意シタルコト、及、萬事ハ獨逸政府ニ委任シアルコトヲ告ケ辭去ス。

午後〇時二十五分齋藤顧問命ニ依リ、條約文附屬文書三通ヲ近衛首相ニ手交ノ上概要ヲ説明ス。

午後三時別紙勅語案ヲ内閣總務課長ニ送付ス。

大義ヲ字内ニ宣揚シハ茲ヲ一字タラシムルハ實ニ皇祖皇宗ノ遺烈ニシテ朕カ夙夜忘ルル能ハサルトコロナリ、今ヤ世界ハ舉ケテ紛亂シ諸邦多ク其ノ禍殃ヲ受ク更ニ紛亂ノ擴大ハ寔ニ朕ノ忍ヒサルトコロニシテ平和ノ克服一日モ速カナランコトヲ惘念シテ已マス仍チ朕ハ朕カ政府ニ命シ皇國ト其ノ志向ヲ同フスル獨逸國及ヒ伊太利國ト提携協力ノ事ヲ讓セシメ茲ニ三國間相互援助ニ關スル條約ノ成立ヲ見タリ朕深ク之ヲ嘉フ

惟フニ萬邦ヲシテ各其ノ所ヲ得セシメ衆民ヲシテ悉ク其ノ堵ニ安ンセシムルハ蓋シ曠古ノ大業ニシテ前途甚タ遼遠ナリ爾臣民善ク堅忍不拔心ヲ一ニシ國是ニ恪遵シ以テ天壤無窮ノ皇運ヲ扶翼セヨ

昭和十五年九月 日

九月二十五日

午前十一時獨逸大使館「ボルツェ」參事官松本條約局長ヲ來訪、獨逸外務省ヨリ大使宛左ノ通來電アリタル旨ヲ述フ。

「獨逸政府ハ條約「テキスト」(英文)ヲ承認ス

ニ伊太利政府モ右「テキスト」ヲ承認ス可キコトヲ確信ス、獨逸外務省ハ伊太利外務省ヨリ在東京伊太利大使カ松岡大臣ニ條約ヲ受諾スル旨正式ニ申入ルル様依頼セリ

三(イ)獨逸政府ハ英語「テキスト」ニ假ニ署名スルコトニ同意ス

(ロ)右事實ハ絶對ニ極秘トス

(ハ)二週間位後陰密ノ裡ニ英文「テキスト」ヲ日本文、獨逸文、

伊太利文ニスリカヘ署名ス

四來栖大使ニ對スル全權委任狀ハ在京獨逸大使館ニ寄託シ其事實ヲ大使ヨリ獨逸外務省ニ電報ス(右ノ點ニ關シテハ條約局長ヨリ今回ノ如キ批准條項ナキ條約ニハ正式ノ全權御委任狀ハ下附セラレサルヲ以テ來栖大使ニ於テ條約締結方御裁可アリタル趣ヲ外務大臣ヨリ在京獨逸大使ニ通報方取計フ可シト述ヘタルニ「ボ」參事官ハ右ニテ可ナリト答ヘタリ

五成ル可ク二十六日ニ署名ノ運ヒト致度(松本條約局長ヨリ右ハ實際上不可能ナリト述ヘタリ)

尙大使ノ希望トシテ總理大臣ノ「ステートメント」ノ案ハ來栖大使ニ電送獨逸外務大臣ニ提示セラレ打合サル様致度、松岡大臣カ伊太利大使ニ會見ノ際ハ例ノ三ツノ書翰ニハ絶對ニ言及

セラレサル様希望ス（尙三書翰ハ大臣ヨリ大使宛ノ分ハ日本文
ニ英譯ヲ附シ大使ヨリ大臣宛ノ分ハ獨逸文ニ英譯ヲ附スル事ニ
申合セタリ）

午後四時半「オット」大使松岡私邸來訪「デテイルセス」ニ付
協議ス

九月二十六日

條約文（日本文）ヲ樞密院會議ニ附議ス議題ハ左記ノ如シ

日本國、獨逸國及伊太利國間三國條約

日本國、獨逸國及伊太利國間三國條約

大日本帝國政府、獨逸國政府及伊太利國政府ハ萬邦ヲシテ各其ノ所
ヲ得シムルヲ以テ恒久平和ノ先決要件ナリト認メタルニ依リ大東亞
及歐洲ノ地域ニ於テ各其ノ地域ニ於ケル當該民族ノ共存共榮ノ實ヲ
舉クルニ足ルヘキ新秩序ヲ建設シ且之ヲ維持センコトヲ根本義ト爲
シ右地域ニ於テ此ノ趣旨ニ據レル努力ニ付相互ニ提携シ且協力スル
コトニ決意セリ而シテ三國政府ハ更ニ世界到ル所ニ於テ同様ノ努力
ヲ爲サントスル諸國ニ對シ協力ヲ吝マサルモノニシテ斯クシテ世界
平和ニ對スル三國條約ノ抱負ヲ實現センコトヲ欲ス依テ日本國政府
獨逸國政府及伊太利國政府ハ左ノ通協定セリ

第一條

日本國ハ獨逸國及伊太利國ノ歐洲ニ於ケル新秩序建設ニ關シ指導的地位ヲ認メ且之ヲ尊重ス

第二條

獨逸國及伊太利國ハ日本國ノ大東亞ニ於ケル新秩序建設ニ關シ指導的地位ヲ認メ且之ヲ尊重ス

第三條

日本國、獨逸國及伊太利國ハ前記ノ方針ニ基ク努力ニ付相互ニ協力スヘキコトヲ約ス更ニ三締約國中何レカノ一國カ現ニ歐洲戰爭又ハ日支紛爭ニ參入シ居ラサル一國ニ依テ攻撃セラレタルトキハ三國ハ有ラユル政治的、經濟的及軍事的方法ニ依リ相互ニ援助スヘキコトヲ約ス

第四條

本條約實施ノ爲各日本國政府、獨逸國政府及伊太利國政府ニ依リ任命セラルヘキ委員ヨリ成ル混合專門委員會ハ遲滯ナク開催セラルヘキモノトス

第五條

日本國、獨逸國及伊太利國ハ前記諸條項カ三締約國ノ各ト「ソヴィエト」聯邦トノ間ニ現存スル政治的狀態ニ何等ノ影響ヲモ及ホササルモノナルコトヲ確認ス

第六條

本條約ハ署名ト同時ニ實施セラルヘク、實施ノ日ヨリ十年間有效トス

右期間満了前適當ナル時期ニ於テ締結國中ノ一國ノ要求ニ基キ締約
國ハ本條約ノ更新ニ關シ協議スヘシ
右證據トシテ下名ハ各本國政府ヨリ正當ノ委任ヲ受ケ本條約ニ署名
調印セリ

昭和 年 月 日即チ

ニ於テ本書三通ヲ作成ス

THREE POWERS PACT
BETWEEN
JAPAN, GERMANY AND ITALY.

Accordingly the Governments of Japan, Germany and Italy have agreed as follows:

ARTICLE 1.

Japan recognizes and respects the leadership of Germany and Italy in the establishment of a new order in Europe.

ARTICLE 2.

Germany and Italy recognize and respect the leadership of Japan in the establishment of a new order in Greater East Asia.

ARTICLE 3.

Japan, Germany and Italy agree to co-operate in their efforts on the aforesaid lines. They further undertake to assist one another with all political, economic and military means when one
of

THREE POWERS PACT BETWEEN JAPAN, GERMANY
AND ITALY.

The Governments of Japan, Germany and Italy, considering it as the condition precedent of any lasting peace that all nations of the world be given each its own proper place, have decided to stand by and co-operate with one another in regard to their efforts in Greater East Asia and the regions of Europe respectively wherein it is their prime purpose to establish and maintain a new order of things calculated to promote mutual prosperity and welfare of the peoples concerned. Furthermore it is the desire of the three Governments to extend co-operation to such nations in other spheres of the world as may be inclined to put forth endeavours along lines similar to their own, in order that their ultimate aspirations for world peace may thus be realized.

Accordingly

ARTICLE 6.

The present Pact shall come into effect immediately upon signature and shall remain in force for ten years from the date of its coming into force.

At proper time before the expiration of the said term the High Contracting Parties shall, at the request of any one of them, enter into negotiations for its renewal.

In faith whereof, the Undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Pact and have affixed hereto their Seals.

Done in triplicate at , the day
of the month of the year of Syōwa, corresponding to the

of the three Contracting Parties is attacked by a power at present not involved in the European War or in the Sino-Japanese Conflict.

ARTICLE 4.

With a view to implementing the present Pact, Joint Technical Commissions the members of which are to be appointed by the respective Governments of Japan, Germany and Italy will meet without delay.

ARTICLE 5.

Japan, Germany and Italy affirm that the aforesaid terms do not in any way affect the political status which exists at present as between each of the three Contracting Parties and Soviet Russia.

ARTICLE 6.

樞密院ハ午前十一時二十分ヨリ審査委員會ヲ開キ近衛總理大臣ヨリ左記趣旨ノ挨拶アリ

日獨伊三國條約締結ニ關スル件（近衛總理大臣樞密院委員會席上ノ挨拶文案）

御承知ノ通り支那事變ハ未ダ解決セザルニ當リ。近來米國ノ我國ニ對スル態度ハ相當強硬ヲ加ヘテ居リマスガ米國ノ態度ガ硬化スルニ連レマシテ重慶政府其ノ他日本ニ敵意ヲ有スル各國政府ノ態度ニモ影響シ我國ノ國際的地位ハ益々困難トナリ前途誠ニ憂慮ニ堪ヘザル次第デアリマス。此ノ難局ヲ打開致シマス爲ニハ我國ノ國際的立場ヲ強化スルコトが必要デアリマスガ其ノ方法ハ現在ノ環境ニ於テ我方ト利益ノ一致スル國家トノ提携ヲ強化スルコト以外ニハナイト思ヒマス。然ルニ獨伊ハ米國ノ參

戰ヲ防止スルコトヲ希望シ、我國ハ米國トノ危機回避ヲ希望スル點ニ於テ利害ノ一致ヲ見テ居ルノデアリマス。依テ政府ハ組閣以來銳意此ノ方向ニ向ツテ努力ヲ續ケテ來タノデアリマスガ最近ニ至リ遂ニ御手許ニ差上げマシタルガ如キ條約案ニ依リ我國ガ今次歐洲戰爭ニ參加スルコトナクシテ右兩國トノ提携ヲ強化シ得ルノ機運ニ達シマシタノデ右ニ基キ兩國ト條約締結方御裁可ヲ仰ギ度イト存ジテ居リマス。而シテ本案件ハ固ヨリ平和ヲ目的トスルモノデアリマスガ最悪ノ事態ノ發生ヲモ覺悟スル必要ガアリマスノデ我國運ノ消長ニ關スル未曾有ノ重大案件ト申スベキデアリマス。依ツテ極メテ慎重ニ審議ヲ盡シ御決定ヲ仰ギ度イト考ヘ居リマス次第デアリマス。本案件ノ本日迄ノ經

過並ニ獨・伊兩國トノ間ニ締結セントスル條約案ニ付キマシテ
ハ之ヨリ外務大臣ヨリ詳細説明致シマス。

次テ松岡外相起チ、條約案成立ニ至リタル經過、條約案各條ノ意
義ト條約締結ヲ必要トシタル諸般ノ事情ニ付テ説明スル所アリ、
（説明ノ要旨ハ前掲九月十九日ノ御前會議ノ際ニ於ケル同相ノ説
明ト大同小異ナルヲ以テ之ヲ掲記セス）

右審査委員會議事概要ハ左ノ通りナリ（松本條約局長手記ヲ挿入
ス）

日獨伊三國條約ニ關スル樞密院審査委員會議事概要

（松本條約局長手記）

昭和十五年九月二十六日午前十一時二十分開會

宮中東三ノ間ニ於テ

出席者

樞密院側 原 樞密院議長

鈴木 樞密院副議長（審査委員長）

欠席ノ金子顧問官及田中顧問官ヲ除キ全顧問

官審査委員トシテ出席

政府側 近衛 内閣總理大臣

松岡 外務大臣

東條 陸軍大臣

及川 海軍大臣

河田 大藏大臣

星野 企畫院總裁

他ニ説明員トシテ

村瀬 法制局長官

森山 第二部長

松本 條約局長

武藤 軍務局長

阿部 軍務局長

原口 爲替局長

松隈 銀行局長

辻 監理局長

議 事

一 委員長開會ヲ宣シ書記官ヲシテ條約案文ヲ朗讀セシム

二 近衛總理大臣別紙甲號ノ通挨拶ヲ述ブ

三 松岡外務大臣別紙乙號ノ通説明ス

四 席順ニ依リ質問ニ入ル

河合顧問官 本官ハ本案ノ趣旨ヲ完全ニ了解セリ本官トシテハ豫テヨリ日獨伊同盟ノ成立ヲ希望シ居リタルモノニシテ松岡大臣就任以來其ノ速ナル實現ヲ期待シ一部ニ松岡大臣ノ活動ヲ手緩シトスル論モ耳ニシタルガ今回遂ニ之ガ成立ヲ見タルハ欣快ニ堪エザル所ナリ只今ノ松岡大臣ノ説明ニ依レバ伊太利ノ態度ハ明ナラザル處此ノ點ヲ承り度シ

松岡大臣 本件話合ハ先程モ述べタル通り日獨間ニ始メラレタルモノニシテ獨側ハ最初ヨリ伊太利ノ方ハ引受ケ居レリト申述べ居リタリ昨日伊太利大使ハ本大臣ヲ訪問シテ伊太利ハ本件交渉ノ一切ヲ獨側ニ委任シ日獨間ニ纏リタル條約案ニ伊側ハ全幅的ノ贊意ヲ表スル旨本國政府ノ訓令ニ依リ申入レ來リタル次第ナリ

河合顧問官 附屬ノ交換文書ヲ一覽スルニ日獨間ノ關係ノミヲ述べ居ル處伊太利ヨリモ同様ノモノヲ取付クル必要ナキヤ

松岡大臣 實ハ我方トシテハ凡テ獨逸ニ重點ヲ置キ伊太利側ヲ附隨的ノモノト考ヘテ差支ナシト思考ス從テ交換文書ノ中ニ於テ獨逸外務大臣ガ伊太利ノ援助及協力ヲ必要トスル場合ニハ伊太利ハ勿論獨逸及日本ト同調スベキコトヲ絶對ニ信ズル旨ヲ掲ゲシムルニ

止メタル次第ナリ

河合顧問官 條約第三條ハ最も重要ト思考ス本官ハ日米開戦ヲ信ズルモノニ非ザルモ最惡ノ場合ヲ考慮シテ軍部大臣ハ何等敗ケヲ取ラザル丈ノ覺悟アリト信ズルガ之ニ就テ何等カ本官等ニ安心ヲ與フル様御説明ヲ承リ度シ又蘇聯ガ日本ニ向テ事ヲ起サザルモノトモ限ラズ此ノ場合獨逸ハ如何ナル態度ヲ執ルモノト考ヘラルルヤ

東條陸軍大臣 本大臣ハ主トシテ陸軍ノ見地ヨリ御回答ス最惡ノ事態ニ陥リタル際對米作戰ニ要スル陸軍ノ兵力ハ極一部分ヲ使用スルニ過ギズ其ノ點ハ御懸念ハ無用ト思考ス然シ乍ラ對米作戰ハ結局對蘇作戰ヲ考慮セザレバ完全ナリト云ヒ難シ依テ日蘇ノ國交調整ハ極メテ重要ナル問題ニシテ之ガ有效ニ完成スレバ軍事的準備

ハ余程樂ニナルモノト考へ得ル處蘇聯ノ性格上日本トシテ準備ヲ
怠ル譯ニハ參ラズト思考ス尙支那事變ニ付テハ本條約ヲ有效ニ活
用スルコトニ依リ最惡ノ事態發生前事變ノ解決ヲ圖リ度キ考ナリ
及川海軍大臣 現存艦隊ノ戰備ハ完成シ居レルヲ以テ決シテ米國ニ
敗ケハ取ラサルモ戰爭ガ長期ニ且ル場合ニハ米國ノ海軍充實計畫
ノ實現ニ伴ヒ我方トシテモ充分ノ準備ヲ爲スノ要アリ此ノ點ニ付
テハ海軍トシテモ萬全ノ策ヲ講ジ居ル次第ナリ

河合顧問官 本官ノ最モ心配スル所ハ物資ノ關係ナルガ一体長期戰
トナリタル場合ドノ位ノ間ハ差支ナキ御考ナリヤ

星野企畫院總裁 昨日御説明申上ゲタル通り（企畫院總裁ハ其ノ前
日樞密院定例參集ニ於テ物資動員計畫ニ付詳細ナル説明ヲ行ヘリ）

數年前ヨリ我國ハ諸物資ノ自給自足ヲ覺悟シテ準備シ來レルガ二
十一億ノ輸入ノ中十九億ハ英米ニ依存セル有様ナルガ故ニ經濟上
ノ壓迫強化ノ場合條約第三條發動ノ場合ヲ考ヘテ萬全ノ策ヲ講ズ
ル必要アリ鐵ニ付テ云ヘバ本年ノ生産高ハ五百二十萬屯ノ見込ナ
ルガ最惡ノ場合ニモ四百萬屯ハ生産シ得ル見込ナリ現在軍備竝ニ
軍需ニ使用セルモノ百五十萬屯其ノ他ハ生産力擴充竝ニ民需官需
ニ充當セルモノナルガ屑鐵ガ來ラザル場合又ハ鐵材ノ輸入ナキ場
合ヲ考慮シテ生産力擴充ニ手加減ヲ加ヘ民需官需ヲ制限スレバ左
程窮境ニハ立たザル見込ナリ非鐵金屬ニ付テハ鐵ノ様ニハ參ラヌ
モ世界中ヨリ目下蒐集ニ努メ居ルヲ以テ之亦左程心配ハ要ラヌト
思考ス最モ重大ナルハ石油ナルガ現在ハ多量ヲ米國ニ依存シ居リ

殊ニ航空機用揮發油ハ殆ンド全部ヲ米國ヨリノ輸入ニ仰ギ居ル處
國內ノ増産ヲ圖ルト共ニ米國以外ヨリ獲得スル方法ヲ講ゼザルベ
カラズ最近航空油ニ付テハ相當ノ「ストック」ヲ得タリ然レ共對
米戰爭長期ニ且ル場合鐵其ノ他ノ金屬類ノ場合トハ異リ日滿支三
國ノ中ノミニテハ自足出來ザルニ依リ出來得ル限り速ニ蘭印又ハ
北樺太等ヨリ石油獲得權ヲ確保スル必要アリ此ノ點ニ付テハ今回
ノ獨逸側トノ話合ニ於テモ問題トナリタル點ナリ又目下蘭印ニ於
テ平和裡ニ石油ヲ獲得スル交渉が行ハレ居ルモノト御了解願度シ
河合顧問官 昨日ノ御話ノ時ニモ石油ニ付テハ軍部ニ於テモ相當ノ
準備アリト云フ意味ノコトヲ申サレタルガ軍部大臣ヨリモ御答辯
願度シ

及川海軍大臣 海軍トシテハ相當長期ノ準備ヲ有ス又人造石油ニ付
テモ目下施策中ナリ

東條陸軍大臣 陸軍ノ資材ニ付テモ相當ノ期間ハ堪エ得ル様準備ア
リ非常ナル長期戰トナレバ航空機用、機械化部隊用ノ油ニ付テ考
慮スル必要アリ

右ニテ一旦休會

午後一時十分再開

石井顧問官 第三條ニ依リ一國ガ攻撃セラルルトキハ直ニ參戰義務
ヲ生ズルモノナリヤ何等カ此ノ點ニ付話合アリタルヤ

松岡外務大臣 交換文書中ニ「一締約國ガ條約第三條ノ意義ニ於テ
攻撃セラレタリヤ否ヤハ三締約國間ノ協議ニ依リ決定セラルベキ

コト勿論トス」(在京獨逸大使來翰)トアルハ御質問ノ點ヲ明確ナラシムル爲本大臣ノ要求ニ依リ挿入シタルモノニシテ攻撃アリタルヤ否ヤニ付テ協議シ協議纏マレバ自動的ニ共同シテ戦ハザルベカラザル處何時如何ナル方法ニ依リ援助スルヤハ締約國各々自主的ニ決定シテ協議スルコトトナル次第ナリ

石井顧問官 條文中ニ「直ニ」ト云フ字句モナキニ依リ外務大臣ノ説明ハ自分モ同感ナリ尙第四條ノ混合專門委員會ハ通常同盟條約ニアル軍事專門家間ノ協議ト解シ居リタルガ先程ノ外務大臣ノ説明ニ依レバ經濟的ノ問題モ右委員會ニ於テ協議スルモノノ如キ處此ノ點ニ付御説明ヲ承リ度シ

松岡外務大臣 本件ハ最初ハ條約ノ附屬祕密議定書中ニ規定スル案ニナリ居リタリ同案ニ依レバ陸海軍ノ混合委員會ヲ東京ニ一、伯林又ハ羅馬ニ一ヲ設ケ其ノ他經濟委員會ヲ設クルコトトナリ居レリ然レ共祕密議定書ハ作成セザルコトトナリ此ノ點ハ條約成立後兩國間ニ協議シテ決定致度キ處經濟問題ヲ扱フ委員會ハ必要ト思考スルニ依リ設置スルコトトナルベシト考ヘ居レリ

石井顧問官 本條約ニハ同盟條約ニ殆ンド必ズ存在スル單獨不講和ニ關スル規定ナキ處右ハ何等カ特殊ノ思惑アリタル次第ナリヤ

松岡外務大臣 本件ハ一切話出ザリキ實ハ本大臣トシテハ先方ガ云ヒ出セバ之ヲ挿入スルモ差支ナシト思考シタルガ先方ガ之ニ觸レザル場合ニハ之ヲ設ケザル方可ナリト思ヒタリ何トナレバ本條約ハ本大臣ノ考ニテハ戰爭ヲ防止スルコトガ目的ニシテ戰爭スルコ

トガ目的ニアラザルニ依リ開戦ヲ豫想スル單獨不講和ノ規定ヲ設ケザル方可ナリト思ヒタルコトガ一ノ理由ニシテ、他ノ理由ハ萬一戦争が始マレバ此ノ點ハ戦争初期ニ互ニ約束スレバ宜シト考ヘタルヲ以テ之ガ規定方ヲ申出ザリシ次第ナリ

石井顧問官 御意見御尤ト存ズ尙條約第一條ニ歐洲ニ於ケル新秩序ト云フコトガアル處何ヲ以テ歐洲ノ新秩序ト云フヤ判然タラシメザレバ日本ノ義務が判然タリ得ザルニ非ズヤ何カ此ノ點ニ付話合アリシヤ

松岡外務大臣 御尤ノ質問ト存ズルモ本大臣トシテハ新秩序ノ意義ハ前文ニテ充分現ハレ居レリト思考ス前文ハ當方ノ提案ニシテ獨逸側ハ一字ノ修正ヲモ申出ザリシモノナリ

有馬顧問官 本條約ニ依リ日米戦争ヲ避ケ度キハ本官モ政府ト同感ナルガ日米ハ宿命的ニ戦ハザルベカラザルモノナラバ今日が最も良キ時期ト考フ但シ最も心配ナルハ石油ノ缺乏ナリ海軍大臣ハ相當ノ準備アリト云ハレタルガ日米開戦スレバ一年、二年デ終局ニ達スルモノトハ思ハレズ殊ニ今日ノ戦争ニ於テハ極メテ多量ノ石油ヲ使用セザルベカラザル處人造石油等モ果シテ急場ノ間ニ合フモノナリヤ心配ニ堪エザル次第ナルニ付此ノ點重テ海軍大臣ヨリ御回答ヲ得度シ

及川海軍大臣 人造石油ハ未ダ着手シタル許リニテ中々急場ノ間ニ合フトハ申サレズ依テ平和的手段ニ依テ蘭印又ハ北樺太ヨリ獲得スル他ナク之ガ成功スレバ相當有望ナリ從テ蘇聯トノ國交調整ハ

此ノ點ヨリ云フモ重要ナリト存ズ又一方海軍トシテハ長期戰ニナレバ油ノ使ヒ延シモ考ヘザルヲ得ズ

有馬顧問官　ハイ、オクタン價ノ石油ハ充分間ニ合フ次第ナリヤ
及川海軍大臣　ハイ、オクタン價ノ石油ハ近年海軍ニテモ専門ノ研究機關ヲ設ケ海軍獨自ノ方法ニテ製造シ居レリ又相當ノ準備モアル次第ナリ

窪田顧問官　條約第三條ノ文字上ヨリ見レバ現ニ歐洲戰爭又ハ日支紛爭ニ參入シ居ラザル一國ノ中ニハ蘇聯モ含マルモノト考フルガ蘇聯トノ關係ハ如何ナルモノナリヤ獨逸ト蘇聯トハ何等カ話合アリタル次第ナリヤ

松岡外務大臣　其ノ疑問ヲ避クル爲第五條ヲ設ケタル次第ナリ尙本

大臣ガ「スターマー」ニ對シテ蘇聯トノ間ニ何カ本條約ニ付話アリタルヤト訊ネタルニ對シ「スターマー」ハ否定的ノ回答ヲ爲シ居リタルガ本大臣ノ想像スル所ニテハ「スターマー」ハ「モスコ」通過ノ際蘇側ト何等カ話ヲ爲シ居ルモノト考ヘ居レリ其ノ證據ト思ハルルーノ事實アルガ「スターマー」ハ八月二十三日ニ伯林ヲ出發セル處同日「リッベントロープ」外相ハ來栖大使トノ會見ニ於テ何等本件ニ言及セザリシガ「スターマー」ハ廿四日ニ東郷大使ニ會見シタル際ニハ獨逸側ハ日本ト政治條約ヲ締結スル積ナル旨ヲ話シ居ルヲ以テ其ノ間「スターマー」ハ蘇聯當局ト何カ話ヲ爲セルモノト思考セラル

窪田顧問官　米蘇接近ノ噂モ聞ク處本條約ハ之ヲ促進スルコトトナ

ル惧ナキヤ此ノ點ハ如何

松岡外務大臣　米蘇接近ニ付テハ外務省ニ於テモ各方面注意シテ真相ノ把握ニ努メ居ル處今日迄確實ト認メラルル情報ニハ接シ居ラズ本大臣ハ未ダ具体的ノ何物モナシト考ヘ居レリ尙「スターマーハ日蘇ノ國交調整ノ成功ニ付テハ極メテ明白ニ其ノ可能性ヲ述ベ獨逸ノ斡旋ヲ申出タル次第ニシテ此ノ點ハ交換文書ニモ記載サレタル通ナリ

石塚顧問官　條約ノ條文トシテハ本官ニ於テ異存ナシ但シ獨逸トノ關係ニ付テハ過去ノ實績ニ照シ百「パーセント」信用ヲ置ク譯ニ行カズ防共協定及文化協定締結ノ際ニモ特殊ノ事項ニ付テハ兎モ角全面的ノ提携ハ不可ナリトノ議論アリキ此ノ點ハ政府ニ於テモ

充分御留意相成テ條約實施ニ遺憾ナキヲ期セラレ度シ

清水顧問官　本條約ノ調印者ハ誰ナリヤ

松岡外務大臣　「リッペントロープ」「チアノ」及來栖大使ノ三名ナリ

清水顧問官　本條約ハ署名ト同時ニ實施セラルルコトトナリ居ル處之ハ憲法上差支ナシト思ハルルヤ

松岡外務大臣　斯クノ如キ條約ハ前例モ多々アリ調印前ニ樞密院ニ御諮詢相成リ御裁可アルモノナルニ依リ憲法上ノ問題ハ生ズル惧ナシ

清水顧問官　聞ク所ニ依レバ重慶ニハ未ダ獨逸人ノ技師ガ數名居ルト云フガ眞實ナリヤ

東條陸軍大臣 斯カル情報ハアルモ真相不明ナリ

清水顧問官 我南洋委任統治地域ニ對シテモ何等カノ代償ヲ支拂フコトトナリ居ル處如何ナル譯ナリヤ

松岡外務大臣 此ノ點ニ付テハ獨逸側ハ目下委任統治トナリ居ル舊獨領ハ全部返還ヲ受クル建前トナリ居リ與國タル日本ノミガ之ヲ返還セザルコトヲ認ムルハ原則ノ問題トシテ受諾シ得ズ從テ代償ヲ得テ日本ニ讓渡シタル形式ヲ採リ度シト主張セリ最初ハ相當ナル代償 *adequate* ト云フ字句ナリシヲ本大臣ノ主張ニ依リ *in a way* ト云フコトニシタルモノニシテ先方ハ此ノ代償ハ全然「ノミナル」ノモノニテ可ナリ例ヘバ珈琲六袋ト云フ例モアリト云ヒ居リタル位ニテ僅メテ輕キ意味ナリ

清水顧問官 本官ノ考ニテハ委任統治ハ今更獨逸ヨリ讓渡ヲ受クル必要ナキモノト思ハル

松岡外務大臣 自分ノ考フル所ニ於テハ立博士其ノ他有力ナル國際法學者ノ說ノ如ク領土ノ割讓ハナカリシモノト見ルノガ正シト思考ス從テ本大臣ハ三年以來「ヴェルサイユ」條約ヲ獨逸ガ實際上破棄シタル以上日本ノ委任統治ハ軍事占領ノ繼續ト見ルノガ正シク從テ獨逸ヨリ讓渡ヲ受ケテ事態ヲ明瞭ニスル必要アリト考ヘ居レリ

南 顧問官 伊太利ハ本條約ニ何時承認ヲ與ヘタリヤ

松岡外務大臣 先程モ御答シタル通り伊太利ハ二十五日ニ在京大使ヲ本大臣ノ許ニ派遣シテ同意ヲ表明シ來レリ其ノ前ニ「リッペン

トローゾ外相が羅馬ニ於テ伊太利側ノ同意ヲ取付ケタルモノナリ
南 顧問官 然ラバ十九日ノ御前會議ノ際ニハ伊太利ハ同意スルモノトモセザルモノトモ不明ナリシニ本件ヲ御前會議ニ附シ御裁可ヲ仰ギタルハ時期頗ル尙早ニアラズヤ

松岡外務大臣 獨逸側ハ最初ヨリ伊太利ノ同意ヲ確實ニ得ラルルコトヲ繰返シ述べ居リタルノミナラズ御前會議ニテ審議シタルハ日獨間ニ一應纏リタル案ニ依リ日獨伊三國間ニ條約ヲ締結スル方針ヲ附議シタルモノナルニ依リ何等差支ナカリシモノト考フ

南 顧問官 大東亞ノ範圍ニ付テハ明白ナルコトヲ決メ居ラザルニアラズヤ

松岡外務大臣 交渉ニ當リ隨時話ヲ爲シ記錄ニ留メタリ

南顧問官 日英間ニ紛爭發生シタル場合ニ付特ニ交換文書アルハ如何ナル理由ナリヤ

松岡外務大臣 英國ハ既ニ歐洲戰爭ニ參戰シ居ルヲ以テ本條約第三條ノ場合ニ當嵌ラザルモ日本トシテハ日英戰爭ガ絶對ニナシトハ云ヒ得ザルニ依リ特ニ此ノ點ヲ獨逸側ノ好マザリシニ拘ラズ明確ニセシメタリ

南顧問官 本條約ハ日本ヨリ言出シタルモノナリヤ獨逸ヨリ言出シタルモノナリヤ

松岡外務大臣 獨逸ヨリ言出シタルモノナリ
南顧問官 獨逸ガ斯卡ル提議ヲ爲スニ至レルハ對英作戰ニ失敗シタル爲ニアラズヤ

松岡外務大臣 對英作戰ノ長引キタルコトモ一ノ理由ナルヤモ知レザルモ右ガ全部ニハ非ズ數十年ノ長キ眼デ見テ獨米ノ葛藤避ケ難シト見タル爲ナラント思ハル

南顧問官 本條約ニ依リ米國ヲ牽制スルコトハ結構ナルガ米獨提携ノ危險絶對ニナキヤ

松岡外務大臣 米獨提携ノ可能性モ絶對ニナシトハ思ハレズ然レ共日米關係ノ改善ニハ獨系米人ノ米國ニ於ケル勢力ヲ無視出來ザルニ依リ此ノ點ニ於テモ本條約ノ價值アリト思考ス

南顧問官 石油ノ問題ハ先程ノ各大臣ノ回答ヲ承ルモ壁ヲ隔テテ物ヲ聞クガ如ク一寸モ安心出來ズ今少シ明瞭ナルコトヲ承リ安心セシメラレ度シ

企畫院總裁、陸海軍各大臣 先程モ御答シタル通り陸海ハ相當貯藏アリ海外ヨリノ平和的獲得モ有望ナリト河合、有馬兩顧問官ニ對スル回答ヲ繰返シ述ブ

南顧問官 一方ニ於テ日支事變ガ繼續シ一方ニ於テ日米戰爭ガ勃發セバ日本ノ財政ハ如何ナルヤ大藏大臣ニ承リ度シ

河田大藏大臣 財政ガ窮屈ニナルコトハ勿論ナリ結局國民ノ貯蓄ヲ増進シ政費節約ヲ圖ル他ナシ

南顧問官 次ニ日蘇關係ニ付承リ度シ萬一日米戰爭ガ起リタル場合蘇聯ハ恰モ歐洲戰爭前ニ英佛ト獨トヨリ引張風トナリタルガ如ク日米兩國ヨリ提携ノ手ヲ差延スコトトナルベシト思ハル故ニ日米關係ヲ考フルニハ先ヅ蘇聯トノ國交調整ヲ行ヒテ後此ノ條約ノ交

涉ヲ爲スコトハ出來ザリシモノナリヤ何故ニ蘇聯トノ交渉ヲ後廻シニシテ獨逸ノ言分ニノミ從フモノナリヤ

松岡外務大臣　蘇聯トノ國交調整ニ付テハ前内閣時代ニ中立條約ヲ提議セリ本大臣モ就任以來採リヲ入レテ見タルガ蘇側ハ前内閣ノ提議ヲ受諾スル條件トシテ「ボーツマス」條約ノ再檢討、北樺太利權ノ回收等殆ンド拒否的ノ條件ヲ附シテ受諾ヲ回答シ來レルガ如キ有様ナリ依テ本大臣ハ蘇聯トノ國交調整ハ獨逸ヲ利用スル他ナシトノ結論ニ達シ本條約ニ對スル獨逸側ノ提議ヲ受諾セル次第ナリ

南顧問官　米國ハ歐洲戰爭ニ參加セズト云フコトヲ「スターマー」ハ外務大臣ニ申シタト云フコトナルモ大統領選舉後ハ如何ナルコ

トニナルヤモ知レズ中立法ヲ改正シテ極力英國ヲ援助スルコトニナルヤモ圖ラレズ其ノ場合ハ米國ハ獨逸ヲ攻撃シタルモノトナルヤ否ヤ

松岡外務大臣　米國ノ措置ガ攻撃トナルヤ否ヤハ其ノ時ノ狀勢ニ依リ判斷スル他ナシ此ノ點ニ付テハ交渉中獨逸側ハ第三條ニ公然ト又ハ陰密ニ（openly or covertly）攻撃セラレタル云々ト云フコトニ致度シト申出タルニ對シ當方ヨリ陰密ニ攻撃スルトハ例ヘバ米國ガ英國ニ驅逐艦ヲ讓渡スルガ如キコトヲモ含マルル惧アルニ依リ斯卡ル字句ハ削除シタシト主張シタル際先方ハ右字句ハ寧ロ日本側ノ利益ノ爲ニ挿入スルモノニシテ例ヘバ米國艦隊ガ新嘉坡ニ入港シタト云フガ如キ場合ヲ陰密ニ攻撃シタルモノト云フベ

夕驅逐艦讓渡ノ如キハ入ラズト説明シタル經緯モアリ

南顧問官 獨逸側トノ話合ノ際ニ蘇聯ヲシテ援蔣政策ヲ拋棄セシムル爲ニ盡力スルト云フコトニ付念ヲ押サレタリヤ

松岡外務大臣 此ノ點ハ本大臣トシテモ充分考慮シ居リ獨逸ヲシテ蘇聯ヲ通ジテ重慶ヲ和平ニ導カシムルコトヲ考ヘ居ルモノナルガ之ヲ過早ニ云ヒ出スコトハ獨側ニ脚下ヲ見ラレ百害アリテ一利ナキ次第ナレバ最初八月初旬ニ「オット」大使ニ會見ノ際先方ヨリ斯カル趣旨ノ事ヲ申出シタル際モ日本ハ支那事變ハ獨力ニテ片附クル積リナリト申聞置キタル次第ナリ素ヨリ今後ハ本條約ヲ十二分ニ活用シテ日蘇國交調整、支那事變收拾ノ促進ヲ圖ル覺悟ナリ

奈良顧問官 質問ナシ

荒木顧問官ヨリ軍ノ素質、體力、健康狀態殊ニ肺結核ノ豫防等ニ付質問アリ陸海軍大臣ヨリ各回答ス

松井顧問官 質問ナシ

菅原顧問官 五ノ點ニ付質問致度シ(一)ハ外務大臣ハ先程祕密議定書ト云フコトヲ申サレタルガ祕密議定書ヲ作成スルト云フ議ガアリシヤ(二)ハ本條約ト日獨伊防共協定トノ關係如何(三)ハ本條約ハ三國條約ナルガ獨伊ノ關係ハ極メテ緊密ナルヲ以テ條約ノ解釋等ニ付紛議ヲ生ジタル場合常ニ二對一トナル惧ナキヤ(四)ハ伊太利トノ關係ニ付テハ何等文書ノ上ニ殘ス必要ナキヤ(五)ハ對米戰爭勃發シタル場合ノ軍事上ノ覺悟ニ付テハ先程説明アリタルモ最モ心配ナルハ財政上ノ問題ナリ此ノ點ハ大藏大臣ニ於テモ充分ナル覺悟アリ

ト存ズルガ如何

松岡外務大臣 (一)交渉中ニ祕密議定書作成ノ議出タルモ祕密議定書ノ内容ハ日本側ノ要求ノミヲ入ルル片務的ノモノトナリ之ヲ完全ニスル爲ニハ時日ヲ必要トスルノミナラズ伊太利ノ同意ヲモ取付クル必要アリタルニ依リ祕密議定書ノ作成ヲ避ケ本大臣ト在京獨逸大使トノ間ニ文書ヲ交換シテ祕密議定書ニ代フルコトナリタル次第ナリ(二)防共協定ハ其ノ儘存置ス日本トシテハ防共ト云フ大方針ハ蘇聯トノ關係如何ニ拘ラズ之ヲ堅持シ行カザルベカラズト思考ス(三)獨伊ノ關係ハ成程緊密ナルモ伊太利ノ日本ニ對スル感情ハ獨以上ノモノアルヲ以テ御心配無用ト思考ス(四)別ニ文書ヲ要セザルモノト考フ伊太利大使ハ極メテ明白ニ伊太利政府ノ同意ヲ申

出來レリ

河田大藏大臣 菅原顧問官ノ御質問ノ第五點ニ付テハ極力國民ノ負擔増加ヲ防グ様措置シ度キ所存ナリ

松浦顧問官 本條約ノ趣旨トスル所ハ日米關係ノ惡化ヲ防止スルニ在リ本官モ最モ之ヲ希望スル次第ナルガ不幸ニシテ最惡ノ場合ガ起リタル時ニ處スベキ準備ハ之ヲ充分整ヘ置カレ度シ

潮顧問官 最惡ノ場合ニ於ケル國內情勢食糧問題等ニ付質問アリ企畫院總裁ヨリ回答ス

林顧問官 條約ノ主眼トスル點ハ對米關係ナルガ對蘇關係ハ此ノ際最モ慎重ニ考慮スル必要アリト存ズ外務大臣ノ御説明ニ依レバ對蘇關係ニ付樂觀的ノ考ヲ有シ居ラルルヤノ印象ヲ得タルガ本官ノ

有スル情報ニ依レバ日蘇間竝ニ獨蘇間ノ關係ノ將來ニ付相當惡キ材料モアリ例ヘバ昨年獨蘇不可侵條約ガ締結セラレタル際「スターリン」ガ共產黨員ニ與ヘタル訓示ノ内容ニ付自分ノ有スル確實ナル情報ニ依レバ「スターリン」ハ蘇聯ガ今度獨逸ト提携シタルハ西歐赤化ノ一ノ手段ナリ又之ニ依リ決シテ東進政策ヲ拋棄シタルモノニアラズ時期至ラバ積極的ニ出ル積リナリト述べタル由ナルガ之等ノ點ニ付テハ外務大臣ハ如何御考ナリヤ

松岡外務大臣　日蘇國交調整ガ爾ク容易ナリトハ自分モ考ヘ居ラズ唯獨逸ハ蘇聯ニ對シテ相當ノ壓力ヲ加ヘ得ルコトハ之ヲ認メザルベカラズ自分ノ有スル確實ナル情報ニ依レバ昨年蘇聯ガ何故ニ英佛ヲ離レテ獨逸ト提携スルニ至レリヤト云フニ其ノ動機ノ最モ重

要ナル一ハ「ヒトラー」ハ「スターリン」ニ對シテ若シ獨逸側ノ要求ガ容レラレザレバ獨逸ハ蘇聯ヲ攻撃スベシト申傳ヘタリト云フコトナリ之等ヨリ判斷シテ日蘇國交調整ニ獨逸ヲ斡旋セシムルコトハ相當有效ナリト考ヘ居レリ

深井顧問官　條約第三條ノ場合即チ日米戰爭ノ場合ニ獨逸ハ如何ナル軍事上ノ援助ヲ日本ニ與ヘ得ルヤ

松岡外務大臣　右ハ交渉ノ際ニモ論議セラレタルガ獨逸ハ第三條ノ事態發生以前ニ於テモ新兵器等ヲ日本ニ供給スベシト申シ居リ又日米戰爭勃發ノ場合ニハ大西洋方面ニ於テ米國ヲ牽制スルコトニナリ居レリ

東條陸軍大臣　蘇聯トノ諒解ノ下ニ優秀ナル軍用器材ノ供給ヲ受ク

ルコトが最も重要ナル援助ナリ

及川海軍大臣 大体陸軍ト同様ナリ

深井顧問官 蘇聯ニ對スル關係ニ於テ獨逸ガ蘇聯ヲ牽制スルトハ如何ナル意味ナリヤ斯カル事ハ獨蘇不可侵條約ニ正面ヨリ反スルモノニアラズヤ

東條陸軍大臣 條約上ハ其ノ通ナルガ實際ノ軍事上ノ動キヨリ云ヘバ獨逸ハ蘇聯ヲ牽制シ得ルモノナリ現ニ獨逸ハ對英作戰ヲ行ヒツツアルモ其ノ陸軍ノ大部分ヲ機械化部隊ト共ニ國內ニ保有シ居リ之ガ軍事的ニハ蘇聯ヲ牽制シ居ル次第ナリ

深井顧問官 外務大臣ハ日獨間ノ相互信賴ト云フコトヲ申サレタルガ獨逸側ノ昨年ノ獨蘇不可侵條約締結ノ際ノ態度ハ不信ト云フノ

外ナシ昨年九月阿部兼攝外相ガ本院ニ於テ外交經過ヲ説明シタル際當時ノ澤田外務次官ガ平沼内閣ニ於テ獨蘇協定ガ日獨防共協定ノ祕密協定ニ違反セル點ヲ指摘シテ獨逸ニ對シ抗議ヲ提出セル旨ヲ述べタル處右抗議ノ結果ハ如何ナリ居ルヤ

松岡外務大臣 本大臣ノ聞ク所ニ依レバ右抗議ガ果シテ先方ニ通ジ居ルヤ否ヤ疑ハシク恐ラク獨逸側ヨリハ何等ノ回答ナカリシモノト思考ス

深井顧問官 對外關係ニハ感情ヲ交ヘルコトハ禁物ニシテ外交ハ飽ク迄現實的ニ行ハザルベカラズト思考スル處本條約ノ前文ニ万邦ヲシテ各其ノ所ヲ得シムルトアルガ「ヒトラ」ノ常ニ云フ所ハ弱肉強食ハ自然ノ法則ナルカノ如キ感觸ヲ與フルガ獨逸側ハ果シ

テ此ノ前文ノ趣旨ヲ正當ニ理解シ居ルヤ

松岡外務大臣 我外交ノ使命ハ皇道ノ宣布ニ在リ利害得失ノミニ依リテ勤クモノニアラズ弱肉強食ノ如キ思想ハ斷ジテ之ヲ排撃スベキモノト考フ

深井顧問官 日米戦争ヲ不可避トスレバ此ノ際獨逸ガ英米カ孰レカニ外交ノ重點ヲ置カザルベカラズト云フコトハ理解出來ルモ本條約締結ノ結果ハ或ハ日米戦争ヲ早メルコトトナルヤモ知レズ總理大臣ハ最惡ノ場合ニ於ケル軍需品、一般物資ノ缺乏思想ノ惡化等ニ對處シテ之ヲ切抜ケ得ル自信アリヤ否ヤ覺悟ヲ承リ度シ

近衛總理大臣 本條約ノ根本ノ考ヘ方ハ元ヨリ日米ノ衝突ヲ回避スルニ在リ然レ共下手ニ出レバ米國ヲツケ上ラセル丈ナルニ依リ殺

然タル態度ヲ示ス必要アリト思考ス万一最惡ノ事態ヲ生ジタル場合ニハ政府ハ外交内政ヲ通ジテ非常ナル覺悟ヲ以テ施策セザルベカラズト考ヘ居レリ先日本大臣ガ參内本件ヲ上奏致シタル際天皇陛下ニ於カセラレテモ非常ナル御決心ヲ有シ遊バサルルコトヲ伺ヒ寔ニ恐懼感激ニ堪エズ本大臣トシテモ身命ヲ堵シテ本條約ノ遺憾ナキ運用ヲ期シ度シト考ヘ居レリ

二上顧問官 外交上、經濟上ニ付テハ大分質疑應答アリタルニ依リ自分ヨリハ條約其ノモノニ付疑問ノ點ヲ質シ度シ先形式ノ點ニ付テ茲ニ配布ノ書類ノ中何々が御諮詢ニナリ居ルヤ不明ナリ之等ノ文書ハ日本文ガ本文ナリヤ交換文書ノ方モ内容ヨリ見レバ國際約束ト思ハルルガ之ニ付テハ御諮詢ナキ次第ナリヤ

松岡外務大臣 御諮詢ニ相成リ居ルハ條約案ノミニテ他ハ參考ナリ
條約ノ本文ハ日本文、獨逸文及伊太利文トナル筈ナルモ差當リ英
文ノモノニ署名スルコトトナリ居レリ

松本條約局長 附屬ノ交換文書ハ條約ト同様ノ效力ヲ有スル所謂交
換公文トハ内容竝ニ形式（例ヘバ番號ヲ附ス）ニ於テ異リ居リ所
謂國際約束トハ認メ難キモ條約ノ解釋及松岡大臣ト「オット」大
使トノ意見ノ一致シタル點ヲ記載セルモノニシテ極メテ重要ナル
文書ト認メテ參考トシテ上奏案ニ附屬セシメタル次第ナリ

二上顧問官 差當リ英文ニ署名スルト云フガ如キハ異例ニシテスカ
ル手續ガ許サルルトハ思ハズ又交換文書ノ内容ハ國際約束ナルヲ
以テ之亦御諮詢ノ客体トスベキモノト思考ス

原議長 之等形式ノ問題ニ付テハ後刻懇談會ヲ開催スルコトト致度
シ

（審査委員會終了後政府側退席シ懇談會ヲ開キタル結果條約案
文ノミヲ御諮詢ノ客体トスルコト竝ニ差當リ條約案日本文ノ
ミヲ審議シ英文ニ署名シ後日日獨伊文トスリ代フル點ハ默過
スルコトニ決定セル趣ナリ）

二上顧問官 條約第三條ニ歐洲戰爭又ハ日支紛爭ニ參入シ居ラザル
トアルハ不正確ナル言現シ方ニテ歐洲戰爭又ハ日支紛爭ノ雙方ニ
參入シ居ラザル一國ガ攻撃シタル場合ニハ第三條ガ發動スル様ニ
モ取レル處其ノ點如何次ニ混合專門委員會トハ先程ノ外務大臣ノ
説明ニ依レバ軍事ト經濟トノ混合ノ様ニモ取レタルガ之ハ三國ノ

混合ノ意味ニアラズヤ史ニ第五條ト第三條トヲ合セ考フルニ獨逸ハ蘇聯トノ間ニ不可侵條約ヲ有スルヲ以テ日本ガ蘇聯ヨリ攻撃ヲ受ケタル場合ニモ獨逸ハ蘇聯ヲ攻撃スルコト能ハズ之ニ反シテ獨逸ガ蘇聯ヨリ攻撃ヲ受ケタル場合ニハ日本ハ獨逸ヲ援助スル爲蘇聯ヲ攻撃セザルベカラズ從テ片務的ノ規定ナラズヤ

松岡外務大臣 二上顧問官ノ御質問ノ第一點ハ用語ノ問題ニテ實際ノ解釋上ハ疑義ヲ生ズル余地ナシト思考ス第二點ハ勿論三國ノ混合委員會ノ意味ナリ第三條ガ第五條ノ結果日本ニ片務的ナリトノ議論ハ本條ノ政治的意味ヲ沒却シタルモノニシテ蘇聯ガ獨逸ヲ攻撃スルガ如キ場合ニハ獨蘇間ニ現存スル政治的狀態ハ重大ナル變革ヲ受クルモノニシテ斯カル場合ニ日本ノ處スル道ハ本條ノ規定

ノ範圍外ナリト思考ス本條ノ趣旨ハ差當リ本條約ガ蘇聯ヲ目標トシ居ラザルコトヲ明示シタルモノナリ

眞野顧問官 質問ナシ

大島顧問官 大東亞ノ範圍ニ付テハ何等カ話合アリシヤ

松岡外務大臣 勿論話合アリシコトハ本日午前中説明シタル通ナリ
小幡顧問官 日本ガ日支事變ヲ解決シ居ラザル此ノ際ニ當テ歐洲戰爭ニ米國ガ參戰シタル場合ニ獨伊ヲ援助スル義務ヲ負フコトハ極メテ重大ナル義務ヲ負フモノナルニ反シ日米ガ開戦スルト云フ可能性ハ少シト思ハル依テ本條約ハ極メテ片務的ナルモノトナラザルヤ

松岡外務大臣 米國ガ歐洲戰爭ニ參加スルヤ否ヤ又日米戰爭ガ勃發

スルヤ否ヤハ雙方五分五分ノ可能性アリト見テ差支ナシ依テ片務的ノモノトハ思考セズ

竹越顧問官 本條約締結ノ結果最悪ノ場合ヲ生ジタルトキ獨逸ハ如何ナル援助ヲ日本ニ與ヘ得ルヤ又日本海軍ガ獨伊ヲ援助スル場合ニハ如何ナル援明ヲ爲スヤ

松岡外務大臣 如何ナル援助ヲ與ヘ得ルヤ等ノ問題ハ混合委員會ニテ充分研究セザルベカラズ

鈴木審査委員長 本條約ノ成立ト否トニ拘ラズ日米戰爭ハ不可避ト考フルニ依リ米國海軍ノ擴張ヲ充分監視シテ之ニ相應スル準備ヲ怠ルベカラズ

及川海軍大臣 差當リ速戰即決テ米國ニ當レバ充分勝算アリ將來ニ

付テハ着々各般ノ擴張計畫ヲ目論ミ居ル次第ナリ

石井顧問官 交換文書ノ最後ノモノヲ見ルニ我委任統治下ノ南洋群島ハ依然日本ノ屬地トスルモ之ニ對シ代償ヲ支拂フベキ旨記載シアリ之ニ對スル松岡大臣ノ説明ニ依レバ「ヴェルサイユ」條約ハ既ニ消滅シタルモノナルニ依リ南洋群島ハ日本ハ今尙軍事占領ヲ繼續セルモノニシテ從テ日本ハ獨逸ヨリ代償ヲ支拂ヒテ之ヲ讓受クル必要アリトノコトナル處委任統治地域ハ「ヴェルサイユ」條約ニ依リ五大國ニ讓渡セラレタルモノヲ日本ガ獲得シタルモノト見ルベク既ニ日本ノ屬地ナリト解スルヲ以テ正シト自分ハ思考スルニ依リ獨逸大使ノ口頭宣言ニハ自分ハ贊意ヲ表シ兼ヌ尤モ本問題ハ御諮詢外ノ問題ナルヲ以テ唯御參考迄ニ自分ノ意見ヲ述ブル

ニ止メ置キタシ

松岡外務大臣　立博士等有力ナル國際法學者ノ意見ハ委任統治ハ領土ノ讓渡ニ非ズト爲シ居レルガ故ニ法理論ヲ別トシテ實際政治ノ問題トシテハ一應獨逸ヨリ何等カノ方法ニテ割讓ヲ受クル方可ナリト云フコトガ自分ノ三年以來ノ考ナリ聞ク所ニ依レバ三年位前ニ日本海軍ヨリ在伯林ノ海軍武官ヲ通ジテ獨逸ニ對シ一定ノ代償ノ下ニ割讓方申出タル趣ナリ

石井顧問官　本問題ニ付テハ立博士トモ意見ヲ交換シタルコトアリ立博士ノ意見モ委任統治ガ領土ノ割讓ニアラズト云フ丈テ獨逸ガ五大國ニ讓渡シタル點ニ付テハ爭ナキ様思考ス從テ今更日本ガ獨逸ヨリ代償ヲ支拂ヒテ割讓ヲ受クルガ如キハ本官ノ同意シ難キ所ナリ

三土顧問官　今朝來ノ質疑應答ヲ聞イテ居レバ米國トノ戰爭トナル場合ノコトヲ主トシテ論議セラレ居ル様ナルモ本條約締結後直ニ米國ノ我國ニ對スル經濟壓迫ハ一層加重セラルルモノト思考ス其ノ場合ニ於ケル我國民生活ノ問題ハ重大ナル問題ナリト思ハルル處之ニ付テハ充分ナル用意出來居レリヤ又日本人ハ兎角此ノ種ノ條約が出來ルト獨逸カブレトナリ反米運動等ヲ試ムルモノ出デ來ル惧アリ斯カル點ハ嚴ニ取締リ頂キタシ

星野企畫院總裁　國民生活ノ問題ハ政府トシテ最モ關心ヲ有シ居リ之ガ對策ニ付テハ萬遺憾ナキヲ期シタシ

近衛內閣總理大臣　排米運動ヲ取締ルコトハ極メテ同感ナレバ嚴重

實施致シタシト存ズ

午後七時三十分政府側退場

次デ樞密院本會議ハ午後九時四十五分ニ開會、同十時十分閉會ス、
議事概要ハ左ノ如シ（松本條約局長手記）

樞密院本會議議事概要

九月二十六日午後九時四十五分開會

宮中東溜ノ間ニ於テ

出席者

金子顧問官及田中顧問官ヲ除ク全顧問官出席

全閣僚出席

説明員ハ審査委員會ト同様

天皇陛下九時四十五分出御

原議長開會ヲ宣ス

鈴木副議長審査委員長トシテ委員會ノ經過ヲ報告シ本條約締結ニ伴
フ政府ノ施策萬全ヲ期スルコト對英米關係ニ於テ無用ノ刺戟ヲ避ク

ルコト等ノ希望ヲ附加シタル審査報告ヲ朗讀ス

石井顧問官 本案ニ贊成ナルモ近代ノ同盟ハ古代ノ同盟トハ異リ利害關係ノ結合ニ過ギザルモノナリ歴史ノ教フル所ニ依レバ同盟國間ノ關係ハ頗ル難シキモノナリ殊ニ獨逸ハ最モ惡キ同盟國ニシテ獨逸ト同盟ヲ結ビタル國ハ凡テ不慮ノ災難ヲ被リ居レリ「ビスマルク」ハ嘗テ同盟ニハ常ニ騎馬武者ト驚馬トアリト云ヘリ事實獨逸ガ同盟國タル土、壤ヲ遇スルコト恰モ騎馬武者ガ驚馬ヲ操ルガ如ク彼等ノ獨立性ハ完全ニ失ハレタリ或ハ「ナチス」ハ帝制獨逸トハ異ルト云フ論ヲ爲スモノモアルナランモ「ヒトラ」モ國際條約ヲ以テ一片ノ紙片ト見居ルコトハ昨年八月日獨逸ニ防共協定アルニ拘ラス獨逸不可侵條約ヲ結ビタルコトニ依リテモ解ル通ナ

リ次ニ伊太利ハ如何伊太利ハ「マキアベリ」ヲ生ミタル國ニシテ獨逸ト同盟ヲ結ンデ之ヲ無視シタル獨逸以上ノ強者ナリ今度此ノ獨逸兩國ト同盟ヲ結ブ次第ナルヲ以テ條約ノ運用ニ付テハ充分心セザルベカラズト思考ス然レ共今日ノ日獨逸ノ如ク利害關係ノ全ク一致セル國ハ古今東西ヲ通ジテ稀ニシテ此ノ三國ガ結合スルコトハ蓋シ自然ノ勢ト云フベク此ノ見地ヨリ本條約ノ締結ハ國策トシテ當ヲ得タルモノト思考ス唯之ガ運用ニハ充分注意スル必要アルベシ

議長贊否ヲ起立ニ問ヒ全顧問官起立滿場一致可決時ニ午後十時十分ナリ

斯クシテ本條約ハ僅カ一日ニシテ樞密院ヲ通過シタルハ誠ニ未曾有

ノコトナリ、之ヲ先例ニ徵スルニ、少キモ一週間長キハ二、三週間ヲ要スルヲ常トシタヲ以テ、本條約ノ如キ最モ祕密ヲ要シ、且ツ最モ迅速ニ成立セシムルヲ必要トスルモノヲ、樞密院ニ上議スルコトヲ適當ナラズトシ、日英條約其他十有餘ノ條約ニ付キ、嘗テ豫メ同院ニ附議セズ、調印後、同院ニ賜勅ヲ請ヒ、政府ヨリ説明ヲ爲スニ止メタルモ先例ニ倣フヲ可トスルノ議アリタルモ、憲法上ノ機關ヲ尊重スルノ正道ニ依ルコト素ヨリ當然ナルヲ以テ、正式上議ニ決シタリ、然レドモ短時日ノ議了ヲ絶對必要トシタルヲ以テ、近衛總理及松岡外相ヨリ原樞密院議長ニ懇談ノ上、一日議了ノ打合ヲ遂ゲタリ、其間松本條約局長、村瀬法制局長官及堀江樞密院書記官長ノ努力亦少ナカラズ

第三 調印及發表

本條約ハ之ヲ伯林トスルコトニ決定セルハ、前記交渉經過九月二十四日ノ部ニ掲記シタル通ナルヲ以テ、九月二十三日駐獨來栖大使ニ電送シ置キタル英文「テキスト」ニ調印方ヲ訓令シタリ。

調印ハ三國政府協議ノ結果九月二十七日午後七時（伯林時間正午）トスル豫定ナリシモ、伊太利側調印者タル「チアノ」外相搭乘飛行機ノ伯林到着カ濃霧ノ爲メ遅延シタルニ依リ、午後八時十五分（伯林時間同一時十五分）「ヒトラー」總統官邸ニ於テ、來栖大使、「リッベントロップ」獨外相、「チアノ」伊外相三者ニ依リ調印ヲ了シ、茲ニ本條約ハ同時刻ヲ以テ施行セラルルコトナレリ。

調印セラレタルモノハ、東京會談ニ於テ決定シタル三國條約英文「